Southwest REALTY GROUP 德州地產

中國城餐館、生意、店面辦公室房地產 買賣租

1. 頂好廣場2500~3000 平方呎餐館生意轉讓，新裝修，可立即開店。
2. 波霸奶茶小吃店，緊臨敦煌商場，1400 平方呎，店長削價急售，機會難得。
3. 中國城內著名美髮美容店, 店長榮休，生意轉讓。
4. 中國城賺錢商場投資、買賣，敦煌店面出售。
5. 恆豐銀行大樓豪華辦公室出售，有房客收入，投資良機。

另有多項生意買賣，房地產投資買賣項目，本公司提供優質服務，為客戶保密信息。

有意者請致電:Broker李雄 713-826-3388 / Agent 程晴 281-989-1708

美南日報

2018年4月8日 星期日
Sunday, April 8 2018

美南新聞日報(總社)・華府新聞日報・達拉斯日報

PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

分類廣告 D1
SOUTHERN NEWS GROUP
美南新聞報業電視傳媒集團總社
YELLOW SHEET

全美國最大華裔獨立多媒體集團．報業．電視．黃頁．移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

E-Newspaper: www.today-america.com
Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com
wechat : AD7133021553

4月21日 星期日

今日美國網站 www.todayamerica.com | 美南日報 Southern Daily News | 美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org | 美南國際電視網 Southern Television | 美南印刷廠 U.S.A.Printing | 休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages | 休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

美南新聞刊登注意事項

- 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，
  英文字母及數字二字為中文小字一字，空格標點符號均需計算。
  ※English title : 12 letter ※English content : 120 letters
- 廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
- 廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
- 涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責.
- 廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天為限。
- 分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
- 本報接受VISA及MASTER信用卡付費，如電話(Tel)或傳真(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code Address號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
- 截稿時間：星期一至五3:00pm /星期六11:00am
  截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

*中餐館請人
離中國城20分鐘
誠請全工企台
請下午兩點以後電:
832-757-5757

*餐館請人
誠 請
熟悉Galleria地區
的外賣員.
有意者請電:
832-661-5840

*餐館請人
誠請外送員
企檯,廚房幫廚
炒鍋師傅,
Busboy & Busgirl
有意者請電:
281-469-4322

*餐館請人
位Cypress/290
誠請●炒鍋
●周末外賣員
~以上需報稅~
有意者請電:
832-330-1775

*中餐館請人
堂吃外賣位大機場旁
招聘●熟手炒鍋
●熟手企台(小費好)
以上包吃包住.
工資.電話談:
832-646-5089
626-264-3947

*餐館誠請
熟手半工外送員，會看英文單,工作認真負責,周日和周一全天，區好小費好.請周五周六周日全天接電話兼做企台
需有經驗,以上需有身份,可報稅,請電/短訊:
832-618-3370

*中餐館招聘
Katy亞洲城美式餐館
誠 聘
熟手打雜兼油鍋
意者請電:
832-971-1178
或短訊
360-632-1887

*中餐館,薪優
堂吃中餐館,位45南,
離中國城30分鐘
誠請有經驗炒鍋,
熟手企檯及**Cashier**
薪水從優,面議
832-668-6998
832-232-2371

*中餐館請人
近中國城15分鐘
誠請●熟手炒鍋
●周末炒鍋
有意者請電:
713-826-2265

*中餐館請人
西北區堂吃外賣店
位529,近6號/290
誠請熟手全工/半工
收銀員及企檯,
以上小費好. 請電:
832-830-3906

*餐館誠請
●打雜
●兼職收銀員
中國城可接送
有意者請電:
832-315-0741

餐館請人
誠請 炒鍋、幫廚
企檯 : 懂英文
Busboy, Busgirl
~以上包吃住~
有意者請電:
626-820-2175

中餐館請油爐
位在45往北
靠近2920
意者請電:
832-661-3637
832-661-8842

中餐館誠聘
企檯,收銀,送外賣.
意者請電: Tina
832-792-7857

*中餐館請人
位45號南,518號路
包吃包住,誠請
熟手企檯兼接電話
Part time經驗外送員
熟手炒鍋. 請電:
832-279-5167

中餐館請人
堂吃外賣店位45號南
離中國城25分鐘
●熟手炒鍋,送外賣
提供住宿
意者請電 : 陳
832-289-3648
832-512-1555

中餐館請人
離休士頓1小時,
誠 請
熟手炒鍋、打雜、
Waiter
意者請電:
832-287-8223

*薪優,誠聘
位中國城,誠請
廚房幫工/打雜
意請請電:
281-781-9389

*麵館誠徵
麵點助手女服務員
中國城黃金廣場
有意者請電:
713-367-9936

*Lucky Village
位8號Westheimer
經理,炒鍋,企檯,帶位
Full time/Part time
意者請電或親臨:
713-789-0845
10755 Westheimer
Houston, TX 77042

*錦江小吃請人
位惠康超市內
誠招●打雜
●裝盒飯員數名
需有工卡
有意者請電:
713-972-2165

*百佳超市附近
誠 請
廚房打雜、洗碗人員
全工和半工企枱
以上要報稅.
有意者請電:
713-367-9936

*東雲閣,高薪
聘請廚房炒鍋
點心拉腸粉、
熟籠、煎炸。
有意者請電:
917-703-8876

*Galleria商場
中餐廳,聘請
經驗炒鍋,點心,燒烤,
需報稅, 請電:
646-506-5556
胡師傅
832-570-5139
文小姐

*『天』餐廳請人
Chinese Seafood Restaurant,
誠請 抓碼、油鍋、
炒什碎廚師一名
會廣東話、越南話者
優先錄取. 請電:
832-335-2893

*中國城中餐館
誠 聘
●熟手粵菜炒鍋
●油爐 ●企檯
薪高糧準
有意者請電:
713-981-9888

*榮記餐館
位中國城
誠請企檯
半天或全天均可
有意者請電:
713-505-3848

Mall快餐店請人
休斯頓Memorial City Mall, Galleria Mall,
達拉斯Grapevine Mills Mall
中餐快餐店
誠請經理及員工,
歡迎學生加入.請電:
214-924-8009

快餐店誠請
廚房工作 : 各一名
炒飯、油鍋炸雞.
意者請電: 陳太太
832-605-1898
本店地址:
7625 W. Bellfort Stree
Houston Tx 77071

誠 聘
位西北區, 誠請
全工或半工企檯
及 全工炒鍋.
有意者請電:
832-717-7688
832-717-7688

路州貝城快餐店
打雜(月薪$2600)
包外賣($2600)包吃包住
離休士頓4個小時車程,
灰狗巴士從終點站到貝城終點站,試工包車票.
225-772-8584
225-202-1157

大上海請炒鍋
全/兼企台,
需英語, 小費佳.
有意者請聯系: Jack
832-275-2563
2407 Westheimer Rd.
Houston, TX 77098

黃金水餃請人
中國城黃金廣場內
薪優誠請廚房員工
全工/半工.需有身份
請11am-9pm來電:
713-270-9996
713-501-0368

SINH SINH
中國餐廳,誠請
●廚房幫工
●企 檯
意者請下午3點後電:
713-541-2888

中越餐館請人
薪優誠請晚班炒鍋
9pm-5am, $13/時,
會講越南話
11660 Westheimer#129
Houston, TX 77077
英文電: Andrew Tran
832-664-1941

蒙古烤肉店
位糖城,59/6號交界
距中國城7分鐘
誠請企檯 : 懂英文
會調酒優先.
有意者請電:
573-837-8689

新新餐廳誠請
炒鍋, 企檯 ,傳菜
意者請晚上6點後
親臨找: Kevin
6816 Ranchester
Bellaire/Ranchester
(713-771-1268)

江南村請 人
位中國城百佳超市旁
中餐館,誠請
企檯, 炒鍋, 打雜
有意者請電或親臨:
281-501-9898
9330 Bellaire Blvd

路州中餐館薪優
誠請 廚房幫工
(夫妻工/兄弟亦可)
包吃包住
(單間,新房,環境好)
有意者請電:
985-264-6773

*薪優,誠聘
位中國城,誠請
廚房幫工/打雜
意請請電:
281-781-9389

炒鍋幫炒企檯*
位8號,近290,誠請
●炒鍋或幫炒
●企檯
Part time/Full time
有意者請電:
281-469-7888
713-857-3610(C)

請炒鍋及企檯*
中餐館位大機場旁
招聘●熟手炒鍋
●熟手企台
以上包吃包住.
工資.電話談:
832-646-5089
626-264-3947

*糖城中餐館
聘請熟手炒鍋
半工/全工均可
薪優. 請電:
832-853-2679
281-736-7188

*糖城中餐館
位糖城6號公路,
高薪誠請打雜兼洗碗
有無經驗均可
有意者請電:
832-532-6277
214-436-7539

*糖城餐館請人
糖城中日餐館誠聘
●全職Sushi師傅,
●企台:需英文流利,
能接英文電話.
聯系電話:
347-981-8670

糖城點菜餐館
誠請●Full time
Waitress/Waiter
●Part time **Cashier**
(Work weekend required)
~以上必需說英文~
有意者請電:
281-277-8383

鳳城海鮮酒家, 誠聘
● 廚房炒鍋師傅 ● 點心部助理
●有經驗男女企檯 ●全工半工帶位
●高薪請炸油鍋. ●週末推點心員
以上需有身份. 會粵/越/英語者佳.
意者請親臨: **7320 South West Fwy**
或電: **713-779-2288**

*誠徵有經驗炒鍋
地處59號/Katy中間, 糖城附近.
誠徵有經驗全工/半工炒鍋
會看英文單
意者請電洽: 王小姐
281-804-9514

*KATY中餐館
誠 請
周末兩天企台,
需英文流利.
可報稅.請電
832-586-6203

KATY中餐廳
誠請有經驗
Waiter/Waitress,
Driver, Cashier.
電話:
832-606-8788
281-682-7818

KATY中餐館
●Part time經驗企檯
●熟手炒鍋
需有身份,可報稅.
意者請電:
832-638-8678
402 W. Grand Pkwy S.
Katy, TX 77494

xfinity COMCAST

家居 + 商業
HOME BUSINESS

我們為您提供最優質的家居及商業服務，立即申請及查詢免費安裝詳情，更可享用熱點(Hot Spot)使用權。

網絡 電視 電話 保安

促銷活動
60 Mbps 高速上網 $29.99/mo. for12 months
Expires 5/13/19

中文熱線: 832-282-2882

Charter Title Company
10111 Richmond Ave. Suite 400, Houston, Texas 77042

服務好・價格低・效率高
C: (832)520-9188 • F: (713)341-6398
E-mail:patty.yu@chartertitle.com
Amy Tan 分公司經理Branch Manager 托管人員Escrow Officer
精通：英語、國語、馬來語、越南語、粵語、印度語
商業地產、私人房產過戶
設有多個辦公點環境優美、交通便捷
● 1717 San Felipe, Suite 350, Houston, Texas 77027
● 609 Main Street, Suite 3675, Houston, Texas 77002
● 15958 City Walk, Suite 200,Sugar Land, Texas 77479
● 11 Greenway Plaza, Suite 120, Houston, Texas 77046
● 110 Vintage Park Blvd, Suite 240, Houston, Texas 77070
● 3033 Marina Bay Drive, Suite 100, League City, Texas 77573
Patty Yu
Business Development

更年期不再是女性美麗的終點！
紅人歸 Sangel
讓女人青春再現，美麗如花
紅人歸膠囊（Sangel）可以修復和營養萎縮的卵巢，改善卵巢微循環網，使卵巢重新產生圓潤的卵泡，恢復子宮機能保持旺盛的雌激素分泌能力，它會讓您的卵巢恢復到年輕時的狀態，永葆青春，美麗如花！

每瓶180粒
每日兩次
每次3到5粒

在綫訂購: www.vikerm.com 北美免費咨詢電話: 1-888-518-7778
VIKER MANUFACTURE CO.LTD. 地址: 1121-11871 Horseshoes Way Richmond BC V7B 1B4 Canada

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week / 格數 Size	一週 1 wk	二週 2 wks	三週 3 wks	一月 1 mon
1格 (1unit)	$45	$80	$105	$125
2格 (2units)	$90	$160	$210	$250
3格 (3units)	$135	$240	$315	$375
4格 (4units)	$180	$320	$420	$500

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

Place Your AD 一通電話，萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳眞,電郵,上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310
Fax (傳眞): 832-399-1355
Email(電郵): cla@scdaily.com
Wechat(微信): AD7133021553
Click(上網): today-america.com
Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

Business Hours:
Monday-Friday:
8:30am-5:30pm
Saturday:
9am.-12pm
上班時間:
週一至週五:
上午八時至下午五時
週六:
上午九時至十二時

e-paper: www.today-america.com 點 "分類廣告"

美南新聞分類廣告 公告欄

我們的網站點擊率已高達61,500以上,
是最受歡迎的 招工/買賣/宣傳 最佳平台
目前也推出網路促銷活動,
只要您已刊登美南新聞分類廣告
即可享有刊登一次『 5元 』的特價活動
請微信: AD7133021553
或致電: 281-498-4310

*點心皇誠聘
●廚房炒鍋 ●點心部幫工●兼職企檯
意者請電:
713-270-6788

*誠徵有經驗炒鍋
地處59號/Katy中間, 糖城附近.
誠徵有經驗全工/半工炒鍋
會看英文單
意者請電洽: 王小姐
281-804-9514

*堂吃外賣中餐
離中國城20分鐘
『新優』誠招
全工&半工外送員
需可報稅
有意者請電:
316-213-9738

*堂吃外賣店
中餐館位大機場旁
招聘●熟手炒鍋
●熟手企台
以上包吃包住.
工資.電話談:
832-646-5089
626-264-3947

*堂吃外賣店
近8號/Westheimer
誠請●有經驗企檯
英文流利,可報稅.
●接電話員二名
以上全工半工均可
●全工油鍋一名
832-513-8776

*堂吃外賣店
位西北區 290
離中國城15/20分鐘
誠請熟手炒鍋
工資面議.聯系:
832-314-6591
917-605-4088

*堂吃外賣店
休斯頓糖城
堂吃外賣店,誠請
接電話一名.
離唐人街15分鐘
聯系方式:
832-277-2317

*中餐堂吃店
離休士頓1小時,
誠 請
熟手炒鍋、打雜、
Waiter
請晚上9點後電:
832-287-8223

*中日餐館請人
位8號,近290,誠請
●炒鍋或幫炒
●企檯
Part time/Full time
有意者請電:
281-469-7888
713-857-3610(C)

*Qin Dynasty
城中區中日餐館
誠請●有經驗企檯,
全工或半工均可
英文流利,懂酒水
需報稅.請親臨或電:
5115 Bufflo Speedway#900
713-660-8386

*中日餐館請人
位Missouri City
近糖城, 誠請
英文流利,半工
Cashier和企檯
半工 Driver
832-539-6483

糖城中日餐館
誠請企台,
需英文流利
能接英文電話。
另請全職送餐員.
需報稅。請電:
832-350-9107

中日餐館誠聘
●前檯 Cashier
●Driver
●廚房幫廚
有意者請電:
281-469-4322

壽司餐館請人

Restaurant Hiring

*Sushi餐館
●Voss ●1960/290
誠請
Weekend Server
需可報稅.
有意者請電:
832-675-1368

*壽司吧請人
位Kroger超市內
Sushi Bar 誠請
女性工作人員
需有些經驗
意者請5點後電:
832-660-2521

*誠聘壽司工
Baytown, Spring急聘,另6號/10號交界,
Cypress,大機場,Woodlands
誠請 會包卷 Sushi Helper,
白天6:30am~2:30pm
必需基本英文,能開車,能報稅. 請電:
832-275-6268 847-226-8967

*Spring 純日餐
誠請壽司師傅
需可報稅,有午休.
意者請電:
626-636-7835

*Katy 鐵板日餐
招廚房鐵板師傅
待遇佳
請電: 馬
618-699-9996

*高檔日餐
位Galleria,高薪誠聘
Manager、企檯,
廚房師傅,壽司師傅
要求有豐富工作經驗
需報稅. 意者請電:
832-996-3601

*日本餐館請人
休斯頓誠請
Full time日餐企檯
Full time or Part time
Sushi Chef
需有經驗,可報稅.
有意者請致電:
832-230-9405

*日本餐館請人
誠請企檯及帶位:
需工卡.
全工或半工均可
薪優面談。
意者請親臨或電:
6345 Westheimer
713-781-6300

日本餐館請人
離達拉斯6小時
誠請壽司助手
包食宿.可報稅.
住宿環境好,單間房
有意者請電:
702-588-2768

日本餐館請人
位中國城, 誠請
Sushi Man:男女可
全職或半職均可
需能報稅
另請外場女服務員
832-782-4229

日本餐館請人
休斯頓誠請
full time 日餐企台,
full time or part time
Sushi Chef
需有經驗,可報稅.
有意者可致電:
832-230-9405

日本連鎖拉麵店
位Corpus Christi
** 廚房請人 **
有無經驗均可
包吃包住,待遇優厚,
薪資電話商議.
聯繫人: Amber
510-396-9483

壽司店出售

Sushi Bar for sale

超市內壽司吧售
Kroger Sushi House for sale
Very good location
西北區 Spring Cypress'
Please call :
832-455-1144
地點極佳,生意好.

*超市壽司吧售
繁忙美國超市壽司吧
地點在 Kingwood
意者請電/留言/Text
832-401-9179
謝先生

*壽司吧出售
Sam's Club超市內
乾淨空間大的壽司吧
近糖城,地點佳,生意佳
容易經營及上手
意者請英文電洽:
949-339-9483

壽司吧出售
Kroger超市內壽司吧
出售 位Missouri city
靠近糖城,交通便利,
位置好,生意穩,
容易經營,包教包會,
穩賺不賠. 意者請電:
713-550-2283

*超市內賺錢壽司吧出售
Sushi Bar For Sale
位HW-249, Kuykendahl,
Spring, TX 77379
Kroger超市內, 收入好,穩定
請電/留言/短訊: 832-531-1038

Kroger Sushi Bar for Sale
3731 Riley Fuzzel Rd, Spring, TX 77386.
Kroger Marketplace. Good Price, Good Income!
Easy To Manage!
Please Contact : Mr. Michael
936-828-9110 936-521-9698
Kroger超市內壽司吧出售,收入好,價格好,
容易經營.機會難得. 急售急售 !!!! $$

超市內壽司吧
Selling kroger sushibar
near Gerge Bush Park.
please contact to
832-744-7742
832-946-8700
281-650-1216
(2pm~10pm)

賺錢中餐館出售
位Needville, TX 77461
1500呎, 獨立建築,
一周營業6天,
租金便宜,生意穩定.
(只堂吃,無送外賣)
有意者請電 : 張
832-808-8199

堂吃外賣中餐售
位45號北白人好區,治
安良好,客源穩,1700呎
租4420包管理費,水費
和垃圾費等月營業額
7萬左右,十年老店,一手
經營.歡迎做工看店價
格面議.聯系:非誠勿擾
832-260-5317

*3500sf中日餐
位249和8號,1周開六天
去年月均銷售額4萬9,
月純利約一萬一二.
房租$4400,
現有穩定團隊,潛力巨大,
因健康問題出售.
致電或短信:
281-636-1673

*三明治店轉讓
轉讓費$28000,位於
Westheimer@Wilcrest
某大型辦公大樓1樓,
可經營早餐午餐下午茶
客源穩定,月租$900
水電全包. 請電:
832-860-3335

*賺錢餐館自售
Sushi&Izakaya for sale
$700K annual sales,
$300K sales price
No broker
Please contact text first
281-925-8486
年營700K,售300K

知名越南河粉店/餐館降價急售
Vietnamese Pho noodle house
Katy Texas. I-10 & Grand Parkway.
Right in front of Costco!!
Selling for $150k
Please contact :
832-503-3526

高檔日本壽司店低價出售
4000呎店面轉讓. 位I-10 / 99公路
因合作夥伴不合,合理出價即賣.
Cinco Rnch區附近,地點旺,有極大發展空間
設備齊全,生意穩定,歡迎看店.
有意者短信或電: 626-548-9317
或微信連絡: isamhy (非誠勿擾)

美式堂吃外賣店
出售. 已經營6年
1600呎, 生意4萬多
月租$1600半年回本
近Missouri City大學
有意者請電:
713-459-9604

*賺錢餐館出售
位Beaumont
新裝修,生意穩定,
設備齊全.
有意者歡迎看店
713-271-9898

*出售好餐館
位Beaumont好區,
獨立位,生意旺,
因東主有多家餐廳,
無法兼顧,意售有緣人
意者請來電: Cindy
832-276-1489
832-863-5281

*賺錢布菲出讓
位College Station
18年老店,生意18萬
左右,生意穩定,
因人工短缺,店主想
休息.歡迎看店.
有意者電:非誠勿擾
979-402-9798

*外賣餐館出售
位達拉斯,1800呎
生意3萬6,房租2800
因無人手打理出讓,
可以做工看店.請電:
682-702-0574
●另請炒鍋及前檯

外賣店出售
位Corpus Christi
生意穩定
有意者請電:
832-878-3158

*外賣店轉讓
位8號及Westheimer
附近, 1000呎
地點好,設備全,
生意穩定.
適合家庭經營
意者請電:
832-876-6680

KATY中餐館
平售。地點好,
生意四萬左右.
老板想退休.
有意者請聯系電話
281-905-4463
281-392-8811

*堂吃外賣店售
位6號/529
生意8萬多
房租3500
有意者請電:
832-353-0329
●另請炒鍋及油鍋

*中餐館出售
位290/8號附近
地點極佳,生意穩,
設備齊全,回本快,
接手馬上可以經營
歡迎看店, 請電:
281-798-0868

*賺錢餐館出售
2000呎,近Katy區
生意佳,潛力大.
歡迎看店議價
接手即可營業及賺錢
有意者請速電:
832-818-2721

中餐館出售
在League City,位於
Kroger Center裡面,
生意穩定.
有意者請聯系:
626-757-6236
●另請半工外送人員

德州日餐轉讓
小鎮唯一日餐
生意穩,租金$1800
售12萬
有意者請連繫:
702-339-2993

中國城餐館急售
2500呎 中餐館,
惠康超市旁,
裝修精良,可立即經營
出價即考慮
程晴 (Agent) :
281-989-1708

賺錢餐館出售
敦煌廣場,
十年中餐館,客源穩定,
生意好,老板退休.
請聯系: 程晴
281-989-1708

*堂吃外賣店售
位Pasadena, TX
獨立座10年老店
生意6.5萬,因股東
有多家店,無人管理,
現出售23萬.
歡迎看生意. 請電:
832-318-3135

路州中餐館出售
22年老店,新改裝修,店
面積:0.4acres,1500呎
位Dridder City LA 70634
Wal-Mart附近(服務人
群有部隊,家屬)買下直接
可接手經營.適家庭經營,
先租後買亦可.看店面談:
512-758-9623陳

中餐館急售
賺錢中餐外賣堂吃店
低價急售,合理出價即賣
Galleria/Memorial附近,
地點旺,有極大發展空間
設備齊全,生意穩定,
歡迎看店. 短信或電聯:
713-373-9003

日本餐館出售
MS 州,12張鐵板燒,
酒吧和壽司餐館.
多年老店,東主退休.
有意者請電:
678-448-6600
Danny

賺錢中餐館出售
位德州南部,
已經營15年
4400呎,生意穩定,
餐館重新裝修
意者請電:
956-800-8085

堂吃店出售
位白人區, 2900呎,
客源穩定,
生意7萬,售價26萬
意者請聯繫系: Tim
832-312-9900
近San Antonio

賺錢好餐館出售
位Temple TX,
約4,200呎.好位置,
●可出售生意+物業.
●或者生意轉讓.
因東主要退休欲出售
如果有興趣的聯系:
832-518-6078

日餐堂食
位休斯頓繁華商業街,
位置好,多年老店,客源
穩定,4500呎,租平,有
酒牌。因東主身體原因,
現低價轉讓,升值空間
大,機會難得,歡迎看店
面議! 請電: (羅先生)
775-815-5898

日本拉面店轉讓
休斯敦北,豪華裝修
日本拉面店,
人工省,房租3200,
1800尺,生意4萬.
電話:
713-933-7650

餐館低價出售
近Katy地區
地點佳,生意穩.
有意者請致電:
832-679-3940

*中日餐館出售
位Missouri City
近糖城,約1700呎,
中日堂吃兼外賣店
Kroger Shopping Center
有意者請電:
713-493-9811
832-539-6483

餐館出售
位Katy區
因東主健康問題
忍痛出讓,
歡迎看店. 請電:
832-353-6627

日餐好店
達拉斯南郊小鎮時尚
日餐,房租1800全包
只賣壽司,只開6天,
餐價極高,開支極少,
同等條件比較
全美最好. 請電:
832-607-1375

賺錢小型中餐館出售
North West Houston
生意穩定,小費好,
月租$1700,開銷低.
適合家庭經營.
意者請電/短訊:
281-707-9336

中餐館出售
堂吃外賣店,位Katy,
2400尺,區好,
客源穩定,生意三萬
多, 欲低價出售.
請電或者短信: May
832-618-3370
非誠勿擾

*餐館出售
1600呎,生意穩定
近香港城
適合夫妻經營
有意者請電:
832-818-5878

美式海鮮店售
Corpus Christi ,
開業2年生意穩定,獨立
式餐廳,共有6千尺 ,
地理位置極佳,
到休斯頓駕車需3小時.
請聯系餐廳負責人
832-504-7777
832-530-8888

*冰淇淋奶茶店
Post Oak旺鋪
冰淇淋奶茶店
因東主私事急兌
生意穩,人氣旺.
有意者聯系:
626-726-5493

*Poke奶茶店
位Kingwood,1500呎,
Randalls & HEB旁
高檔白人區,賺錢店,
設備齊全,因東主另有
它業,無暇顧及出售.
接手即可營業.請電:
832-806-8886

糖城知名奶茶店出售
出售.東主另有他業無暇
兼顧需要轉讓, 2年新,
加盟店無需自費廣告,
設備齊全, 租金低,
Kroger隔壁.
轉手即可賺錢.
有意者請聯系:Jack
832-275-2563

*中國城名牌奶茶店+中餐
尋求投資者 (也可買斷)
非常好的地點,確保一年半回本.
房租低, 含設備, 包教會.
有意者請電 : 713-299-1315

餐館店面出租
位於德州離達拉斯
一個小時附近
中餐館2千4尺
獨立樓房租2700
有意者請電:
917-432-8030

外賣店出讓
Cypress中餐外賣店
已經營10年,
租金3100,生意4萬6
歡迎看店議價
有意者請電:
832-776-5953

美南新聞刊登注意事項

- 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，英文字母及數字二字爲中文小字一字，空格標點符號均需計算。
  ※English title : 12 letter ※English content : 120 letters
- 廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
- 廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
- 涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責.
- 廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天爲限。
- 分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
- 本報接受VISA及MASTER信用卡付費，如電話(Tel)或傳眞(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code Address號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
- 截稿時間 : 星期一至五3:00pm /星期六11:00am 截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

*誠聘通勤保姆
家住Bellaire,Rice
健康,有經驗,
照顧18個月女嬰,
簡單家務,不做衛生,
55歲左右,一週六天.
請電或留言:
713-777-9576

*誠聘住家保姆
Katy家庭,請住家保姆照顧2個月男孩.
需有經驗,愛干淨,
夜間帶小孩.
意者請電:
626-476-5060

*全職通勤褓姆
家住休士頓城中區
需有經驗,耐心,愛心
照顧新生嬰兒
及簡單家務.
無不良嗜好. 請電:
832-372-9091

*住家褓姆阿姨
『高薪』聘請
照顧新生嬰兒
一周工作5天
做簡單家務..
有意者請電:
281-844-0413

*住家全職褓姆
家住田納西州.
有愛心責任心及耐心,
健康,清潔.
有駕照及身份,
流利中文,簡單英文,
照顧4歲女孩。請電:
901-378-2414

*誠聘住家保姆
幫忙帶11個月女孩很乖,保姆需要住家,具體情況電話聯系。
意者請電:
832-591-8707
713-557-8749

月子中心請人
Missouri City
薪優,誠請月嫂
周六, 周日
有意者請電:
832-359-5666

*誠聘家務助手
百利Bellaire,住家/通勤
會做飯,會開車接送中學生上下課.
愛干淨,做事有條理.
江浙滬閩人士最佳.
薪優! 有意者請來電:
917-558-5196

*住宿家務助理
家住糖城,薪水從優,
做早晚餐(擅烹飪)
及簡單家務
一周工作6-7天
詳情請電: 黃小姐
281-818-3000

*住宿家務女助理
誠實,愛清潔
做飯,打掃衛生家務
照顧長者
有意者請電:
917-854-3896

*醫療中心附近
一天100可談,住家,
做飯好吃,會燉湯,
會廣東菜最佳.
上工時間：即可上崗
需要來家裡試菜一餐
9209171239 小李
微信:**416464052**

*薪優,家務助理
做飯及日常家務,
會開車.**薪優**
一周工作6天,
意者請電/短訊:
713-376-7802

誠聘住宿女管家
近城中區Galleria
年齡50左右,有身分,
誠實,愛清潔,帶寵物,
做飯,家務,照顧長者.
必須住宿,1周工作6天
有意者請電:
832-606-2832

招家務助理
Katy招家務管家
身體健康,能做湘菜,
住家/通勤皆可
一周工作6天.
有意者請電：
832-421-8985

誠聘阿姨
家住Woodlands,
每周5-6天.
做飯及日常家務,
通勤或住家均可.
意者請電:
832-928-2013

誠聘住家阿姨
工作性質簡單
必需住家,家住糖城
聯系電話:
832-892-3333

月子服務
Baby Center

萌娃月子中心
近糖城大華,大湖邊豪宅
資深婦幼保健醫生
24小時悉心呵護!
832-798-0387
微信:Benwu1121
www.ustxbabycenter.com
●招聘月嫂.快速辦証

休斯頓月子中心
渡假村式的湖景別墅,
舒適,寧靜,地理位置優越
步行3分鐘可到4大超市
24小時專業執牌月嫂
的細心呵護.一天快速辦
寶寶證件.誠月嫂及做飯
阿姨.微信**usababy333**
電:**713-410-4900**

德愛月子中心
德州老字號月子中心
歡迎大家來坐坐
281-235-6313
832-660-2228
或微信: US3TX8
或臉書: Vivian Lin
●另聘護理人員

愛之源專業月子中心
●**特價**: 新年感恩特價惠顧新老孕媽媽
●歡迎入住**渡假豪華湖景民宿**:
經濟可炊,可協助完成一切所需.
歡迎參觀或諮詢 : **832-359-5666**
微信WeChat : **Grace6953**
http://www.lovesource.weebly.com

*誠聘看護
因本人開刀需要找人照顧:煮飯,清潔,洗衣
直到康復.
需少許英文,女性爲佳
提供免費住房及食物,
代替薪水. 請英文電:
713-503-4181

*聘照顧老年人
(薪優)獨居中國老人,
需聘請有愛心人士,
照顧日常生活,協助購物就醫!時間靈活安排!
聯系電話:
713-298-0430
832-231-9858

*薪優,誠聘
位中國城,誠請
廚房幫工/打雜
意請請電:
281-781-9389

*誠 徵
永春莊長照之家
及陽光活動中心,
誠 徵
主廚及工作人員
有意者請電:紀先生
713-933-5288

*薪優,誠聘
●司機.
●**RN/LVN 護士**
●**Office Assistant**
請電或Email:
281-781-9389
xyz7890123
@gmail.com

*活動中心誠征
面包車司機,
糖城中國城地區均可
(用公司車接送人員)
限72年前出生.
有意者請致電:
832-866-8801

*醫生診所誠聘
位中國城,誠聘會計
每小時$20,
每周工作一天(時間彈性)
需會Quickbook
意者請電或Email:
713-858-4786
Bellaireclinic2@yahoo.com

誠徵辦公室職員
位休士頓,近中國城
中英文說寫流利,
精操作Excel,具身份.
有會計經驗,
會QuickBook佳.
意者請傳履歷至
7920ps@gmail.com

*旅館請人
1. 管理人員
2.客房清潔人員
3.修復人員
4.櫃檯(日夜班)
有意者請電:
832-660-7063

房地產開發公司
招聘公司助理
中英文流利,
有工作經驗,
30-50歲,男女不限,
意者請電:何生
281-223-9756

招聘辦公室文員
地板批發公司招聘:
中英文流利,熟練操作QuickBooks和All orders
者優先,薪資面議。
意者請發簡歷至郵箱:
ceo@naturesort.com
Fax:**713-734-1924**

Inside Sales
有相關工作經驗
熟練中英文
工資+提成
4115 Greenbriar Dr,
Stafford,TX 77477
info@silverlite.us
713-377-6653

*誠 聘
Data Entry Clerk兩名
打字快,熟悉各類Office
基本軟件. 投簡至
hr@daxwell.com
並在此網址注冊
https://daxwell.
quickbase.com/db/
bf48m7baf

大理石廚櫃公司
誠聘●收銀員
●倉庫人員
需中英文流利
有意者請電:
832-888-4693

*機械公司誠徵
●電器工程師/技工
●機械工程師/技工
學習能力強優先.
意者請電:
832-228-4588

周末辦公室助理
星期六公寓管理
懂英文,電腦.
I-10/Blalock 地區.
有無經驗皆可.
簡歷:**hiring2017vl**
@gmail.com
電:**713-973-9383**

中國城快遞公司
招店員一名, 要求
干活麻利會打字,
熟練使用電腦;
會基本英語能報稅!
有意者聯系
832-792-9807

牙科診所誠聘
●牙科助手,
●前台工作人員
中英文流利,誠懇,
認眞,負責,熟識電腦.
有意者請聯系:
agapedentalcare
houston@gmail.com

旅館請人
Red Carpet Inn.
6868 Hornwood Dr.
Houston, TX 77074
●**Manager**:會英文
●維修人員. 以上包住,
近中國城.請電或留言
832-475-4685

軟件公司招聘
軟件工程師:
熟悉 C#、asp.net、
Javascript、SQLSERVER.
計算機專業本科或以
上學歷. 請電:
281-501-8621
履歷請寄: **info@**
h3hinternational.com

暑假工作機會
辦公室文員:處理訂單,
客服,聯係事宜,可培訓
6至8月約300小時,
薪優,歡迎大學生,高中
應屆畢業.好學習積極
進取,會說國語者電:
832-545-2349

零售店誠招
會計,倉管,卡車司機
位於Richmond City
薪資待遇根據實況定
意者請電:
626-283-7871

誠聘便利店
收銀員和廚房幫手
若干名。工作地點
Friendswood, TX 77546
意者請電:
281-516-9591
或發簡歷到:**hr@**
dt-development.com

石油設備Sales
待遇優,提成高,
有機械銷售經驗,
英文流利,自律性高,
德州駕照. 電/簡訊:
713-878-0880
發簡歷: **usa@**
gnsolidscontrol.com

*Now Hiring!
Looking for experienced
warehouse worker
Must speak fluent
English and Chinese.
Call:
713-295-1396

Four Seasons
Food. Looking for
Office & Sales
Assistant.
Require :
Chinese & English
Lily or Helen
713-383-8818

Now Hiring!
Houston Location
Tekla Detailer/
Designer
Minimum 3 years'
experience in Tekla.
For details – See:
www.lecgi.us

Wholesale Co.
Hiring **Inside Sales**
Representative
Fluent in English.
Computer skills.
Positive attitude.
Email: **andy@**
coolcitytrading.com

*貿易公司誠聘
女性辦公室助理及男性安裝人員,倉管員,
●辦公室助理: 需英文流利,待客熱情耐心,反應靈活.
●安裝人員:有木工經驗者優先,踏實肯干,需外州出差,薪優,懂基本英文溝通即可.
●倉管員有經驗者優先.
有意者請致電: **832-301-3618**

*稀飯旅行公司招聘
●在線中英文客服5名 : 電腦操作熟練,中英文流利有電商銷售,客服經驗優先.
●旅遊產品拓展3名 : 中英文流利,有過境外旅遊旅行社工作經驗優先,熟練使用辦公軟件及圖片編輯軟件,良好的溝通能力.以上需報稅,公司提供健康保險補助.意者請寄履歷至: Lucy
hr@tourscool.com 並電:**832-582-5760**

*Home Care Agency
in West Houston has opening for a **bilingual English/Chinese**
Supervisor to supervise home care attendants.
Two years college degree or two years experience
in a supervisory capacity in any healthcare setting and
being fluent in both English and Chinese required. Will train.
Full time position with benefits, competitive pay.
Email resumes to: **agranger@asslst-medinc.com**
or fax to **832-300-3106**

*NOW ACCEPTING APPLICATIONS
Production Line for Manufacturing Food Facility
$8.50/hr . Must speak English
Please call or Email: **281-987-8985**
jmexicano@celebratebaking.com
North Houston – Aldine Area

*Golden Bank, N.A.
is seeking eligible candidates for
Teller, Personal Banker and Staff Accountant
- Previous banking and job related experience preferable
- Good English Speaking/writing and computer skills
- High school diploma for Teller and Personal Banker position
- College degree with Accounting /Business major required

Email: **GBNAHR@goldenbank-na.com**
Or Fax: **713-596-6999** EOE

*食品公司請維修及后勤管理人員
需懂英文,工資起薪$2500/月,提供住房津貼$500/月,需報稅,可辦身份
●一周五個半工作日 , 每天9-10個小時.
●需到Henderson, TX 75652上班.
●管理人員不要求管理經驗,但需要英文及中文,理解能力強.
●維修人員需有一定機電維修及保養基礎.
●做事認眞負責,吃苦耐勞.
聯系方式 : Amy **314-489-6212**

*公司誠請
●多名會英文、懂電腦,**收銀及電腦出貨員工**,一周五天10點至6點,
每小時$12元起,升值空間大,需要報稅
●另請**打雜**一名。
有意者請電 : **281-306-2115**

Hiring Now !
Personal and Commercial Insurance Office Staff
Base pay plus commission, flexible hours, vacations and bonus.
Need office staff for service & ability to cross sale other lines of products.
Qualification: bilingual in English and Mandarin, mature & responsible, prior insurance experience or customer service experience preferred.
Work location: 5 minutes from Chinatown
Email : **ball@championsig.com** or Call : **713-446-9185**

汽車零件廠(工作地點在**達拉斯**) 誠徵
1.機器設備維修幹部一名:懂英文, 有機械或電經驗佳.
2.模具維修幹部一名:懂英文, 有車床、銑床經驗者佳。
3.夜班生產管理人員(**Production Planner**)一名: 對現場生產管理有興趣者,無經驗可. 夜班工作時間爲2:30PM—11:00PM.
公司提供員工醫療保險、401K及年終獎金。
意者請 Email : **jeffc@tygproducts.com**
or Fax: **972-542-1689** Attn: HR Dept.

Now Hiring !
Tailors / Seamstress
Southwest Area
$12.00 an hour, Little English is ok
Call Kevin **713-974-9000**
西南區,誠聘裁縫師,時薪$12,少許英文

信用卡公司急聘
BANKCARD SERVICES
1. 技術人員一名 : 需有經驗, 流利中英文,熟悉電腦操作.
2.業務代表多名 : 保障底薪+高獎金+高佣金 .帶薪培訓
Bankcard Services now is hiring **Technician** .
●**Sales Reps** :Guaranteed Base Salary + Commission + Bonus
Email : **nagib.nehme@ebankcardservice.com**
Call : **281-797-6228** Fax : **281-531-6670**
810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079

2019 MOST GASE SUMMER PROGRAM
Do you want to understand Quantum technology & Application of AI ? Join us! 歡迎對量子科技及AI有興趣的青年參與!
Date : **6/17-7/27/2019**
Contact : **gaseqplus@gmail.com**
More information : **www.gaseqplus.com**
駐休士頓台北經濟文化辦事處科技組
如有疑問歡迎洽詢 : **713-840-3856**

*安防產品公司誠聘
●**Warehouse**倉庫人員(懂基本英語)
●**Accounts Receivable** 財務人員
●**InsideSales** 內部銷售員
公司於全美國20大城市均有辦公室,
公司制度建全,
有醫療保險與401K 和Bonus.
有意者請Email:
Luwin.Huang@Ltshouston.com
or call: **713-587-1815**

e-paper: **www.today-america.com** 點 "**分類廣告**"

- ●English Title (1unit) : 12 letters
- ●English Text (1unit) : 130 letters
- ●Deadline : Monday~Friday 3:00pm
  Saturday -----11:00am
- ●Pay in advance
- ●We accept credit cards / check / cash
- ●No refunds if you stop ad.
- ※Not responsible for ad text provided by customer
- ※Legal ads must provide ID & signature
- ※If printing error after placement of ad, you may notify us within 3 days to make correction.
- ※Any dispute over ad we reserve the right to stop ad .

We are Daily newspaper Classified ADS

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week / 格數 Size	一週 1 wk	二週 2 wks	三週 3 wks	一月 1 mon
1格 (1 box)	$45	$80	$105	$125
2格 (2boxes)	$90	$160	$210	$250
3格 (3boxes)	$135	$240	$315	$375
4格 (4boxes)	$180	$320	$420	$500
6格 (6boxes)	$270	$480	$630	$750

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

省電節能
Energy Company

美日加Ambit電力直銷
德州 – 休士頓/ 糖城/ Katy...地區,
住宅用電批發特價 $0.04 /Per kWh
(12個月自動付款)中英文服務.
商業大型用電,價錢可商議,有無信用皆可
免費轉電,售後服務好,另有免費用電計劃
中文/英文電話 : **281-798-0868** 黃大姐
www.superhuangpower.myambit.com

书画及装裱
Art and Frame

美術綠島公司開業 (本廣告長期有效)
專業書畫裝裱:設備先進,技術專業,價格優惠。
專業繪畫、書法作品銷售、代銷、客戶化訂制。
沙畫肖像、沙畫故事視頻訂制。
電話: **832-322-5470** 微信:**517450712**
電子郵件 : **artjunrui@gmail.com**
中文網址 : **https://www.artgreenisland.com/?lang=zh**
英文網址 : **https://www.artgreenisland.com**

證照
過戶更名

辦理車輛過戶更名
- 辦理休斯頓地區各種車輛的過戶更名,臨時車牌以及車輛 Title 丟失補辦.
- 辦理中國護照換發補辦(精辦政治庇護和偷渡者的護照,不成功不收費)
- 辦理領事館各種委托書&領事三級認證
- 辦理新出生寶寶全套證件

聯絡電話: **832-3671558**
微信聯系: **fengkangmei**

Air空氣淨化器
奧斯汀空氣淨化器
美國制造 5年質保,
除霧霾型,防花粉過敏型,助睡眠型,
除寵物皮毛,異味型等
www.austinair.com
832-620-0006

CLASSY 殺蟲專家
Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務
包括住家及商業地區,
讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾
本公司提供**免費**的估價.
32年專業經驗. 專業白蟻檢測及殺蟲服務.
電話(英文): **281-437-4329**
(中文): **281-515-6553**

牙醫診所退休售
10分鐘至中國城
地點佳,容易經營.
設備齊全,客源穩定
(Medicaid及一般保險客戶).請電:
713-805-8023

*服飾商品店售
位西北區1960/249
在Fiesta超市內
地點佳,生意穩.
含庫存(衣服,假髮,相片,書包...)歡迎看店.
800多呎.意者請電:
713-854-7605

*賺錢乾洗店
生意轉讓,經營22年,
乾洗設備齊全,
老板即將退休,
三處店面同時轉讓.
詳情請電程晴(Agent)
281-989-1708

*髮廊空位出租
位糖城.2 個剪髮位置出租,可日租或月租.
每天$50,2天起.
月租$800.提供理髮所有用具,可立即工作.
電話或微信:Jessie.
832-788-0008

West Oaks Mall 鋪面出租
Space Available for Office, Retail or Wholesale. 500sqft & up affordable
適合做辦公室,零售業或批發商...
500呎以上可供選擇. Contact us at
customersvcs@womandtc.com
or Call: **281-531-1332**

中國城店面出租
電:**832-449-6568**
832-488-8399
950 尺面街商鋪
9968百利大道(中國城)250B.黃金廣場內,
不租足療和按摩生意
聯系:Lily Ling 地產經紀

Profitable Printing/Promotional Business For Sale
Established (30 Years) business with an excellent reputation in the printing industry. Loyal customer base, with contracts, and experienced employees to operate the business is already in place. Several growth/expansion opportunities are available. For more information, please contact Roger at **713-459-3566** or Johny at **713-240-4444**
Asking Price: $395,000 – Cash only Price includes inventory.
Reason for Selling: Seller wants to retire. Serious Inquiries only.
NON DISCLOSURE FORM needs to be signed before meeting the owners and receiving any information.

*利潤豐厚的印刷及業務出售
己經營30年,在印刷行業享有良好的聲譽。
有穩定客戶群及合同和經驗豐富的員工.
目前業務發展穩健,還有幾個增長/擴張的機會。現因東主退休出售.機不可失.
現金價出售39萬5千(含設備及存貨)
713-459-3566 Roger **713-240-4444**Johny
在會見業主及收到任何資料前,必須簽署保密協議

泳池維護

泳池專業維護
西休斯頓地區泳池刷洗清理,測試指標,添加藥品,調整各指標達到適合游泳範圍;
所需藥品免費提供.
832-248-2100
fibrau@hotmail.com

600
Real Estate
房地產租售

房地產租售
Sale/Rent

*糖城聯排別墅
五年,3房,3.5廁,2車房
木地板,窗布,小花園.
可以屋主貸款,傢具齊全. 售$435,000或
月租$3750(一年)
請電:經紀 Anna Lee
832-656-5711

免費住房食物
因本人開刀需要找人照顧:煮飯,清潔,洗衣
直到康復.
需少許英文,女性爲佳
提供免費住房及食物,
代替薪水. 請英文電:
713-503-4181

*公寓出售
地點佳,
位於 5714 FM 1765
TEXAS CITY, TX, 77591
8單位,一房一廳,
售38萬(全部已出租)
投資最佳機會.意者電:
409-948-0656

*盛世公寓
650尺面街商/住公寓
9219 百利大道
(中國城)
長短期均可
有意者請電:
713-771-1515

*賺錢旅館
休市七層大酒店,117房
2017年營近200萬,
2018年營近140萬,
售450萬,頭款150萬,
德州二層ABVI & S
●99房,年營120多萬
售350萬.請電:黃經紀
832-348-7824

中國城House
雅房出租$280,惠康對面第六條街,開車5分鐘到◦安全24小時保安巡邏,包水電高速網絡,限單身,最少租半年。
8918 sharpcrest st, Houston 77036
電:**832-302-0987**

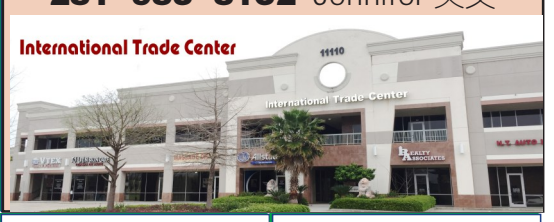
中國城聯合賓館
6468 Corporate Dr
(企業路)
1或2臥室公寓式酒店
水電網路炊具寢具,
安全密碼閉路監控。
日或月租.電話/微信:
832-488-8399

夢幻豪宅出售
●福遍湖邊豪宅:
5房, 泳池,健身房,
地1英畝, 售65萬.
●糖城豪宅:
6房,泳池.售$599萬
其宅豪宅299萬-499萬
黃經紀.意請請電:
832-348-7824

農場回國急售
距糖城40分鐘,占地12英畝(72市畝),有兩棟房
一棟全新裝修,另一棟
裝修好可出租增加收入
適合種植養殖釣魚狩獵.
可用人民幣付款,
只售$19.8萬. 請電:
281-919-7286

六福公寓出租:713-667-8276
地址:5606 Bissonnet St., Houston, TX 77081
近醫療中心,門口有巴士,近59和610高速.
進出有電動鐵門,免費固定車位,環境安靜,
乾淨,**價格廉,單位有限**. 請速聯系. 學校區:
(小學): Condit (初中): Pin Oak,Pershing
(高中): Bellaire High School

ITC多間高雅辦公室租
環境高雅, 安全, 安靜, 包水電,
免費高速光纖上網, 辦公傢具,
近中國城5分鐘.有大停車場.
共多間辦公室出租,$500起
(#212-213 #215)
281-498-4310 Linda 辦公室
281-983-8152 Jennifer 英文



*純美式全新高檔別墅出售
Missouri City,Sienna旁,純美式別墅 5000多呎,
7個大房,5個半全套衛浴,1個書房,1個大廳,
1個早餐廳,1個會客廳,木地板,高級地磚.可在後院,奧依斯特河上釣魚.一年四季擁有枇杷,桑果,柿子,桔子,桃子,無花果,紅棗,檸檬,核桃,石榴,
開車3分鐘,可到大型公園,HEB, Kroger, Walmart
售價76萬. 預約電話 : **951-923-5970**

休士頓民宿租 Houston Hostel USA
中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式套房及多間單房(房間皆附Cable電視及冰箱),
無限上網,傢俱水電包.拎包入住,免簽長約,
月租特優. 1房/1廳/1浴, 獨立進出.
最少1個月起. Line/微信: **houstontours**
832-640-3888 Ruby 陳碧如

房屋出租
For Rent

雅房,店面分租
●糖城旺區,適做按摩,美容,可按 日/月/時 租
●糖城環境優雅安全
5分鐘到大華超市
傢具齊全,電腦高速上網,
Clement高中學區,
832-287-8233

700
修理業務
Remodeling

700
Remodeling
修理業務

正翔裝修工程
商業住家,水電維修
房屋翻新,地板地磚
籬笆車道,灑水系統
專業更換熱水器,軟水器
價格公道,經驗豐富
832-998-5898
王 (國/台語)

● 大裝小修 ●
承接
所有房屋工程
702-888-5518
713-429-2685

滿誠裝修
住家,商家,酒店,按摩
所有業務
您的滿意,我的成就.
832-606-9134 王

專業住宅裝修
20多年的裝修經驗
櫥櫃,檯面,油漆,木工
地板,地磚,門窗,圍欄
水電等...
質量保證,免費估價
917-214-8738

泰安裝修
大理石,櫥櫃,地板,
地磚,內外油漆
房屋改造.衛生間翻新
18年經驗.
專業守信,保證質量
請電 : 老王
281-935-4615

宏達裝修
有多年裝修經驗,承接各種商業大小餐館和住宅
內外油漆,地板地磚,
地板樓梯,櫥櫃大裡石,
各種屋內屋外大小維修
蘇 832-359-2367
徐 281-857-9246

百家裝修公司
政府註冊,裝修上百家餐廳,百萬保險,25年經驗,
一條龍服務,商業/住宅,
大小工程,水電,油漆,理石檯面,浴室,餐館翻新,
地磚,地板,廚房,衛生間,
保修三年. 請電/微信:
281-818-3505 鄭

富實裝修
室內外油漆,
廚房,衛生間裝修
鋪地磚,地板,紗窗,紗門
大理石,檯面安裝
20多年專業裝修經驗.
832-992-3598
滕師傅

恆豐裝修公司
台灣專業,政府註冊,
承接:舊屋翻新,水槽,籬笆,
涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃安裝,木工隔間,磁磚,實木樓梯,木地板,廚浴改建,
內外油漆,屋內外全部工程
832-366-7510洪(國台)

* 房屋修理 *
多年經驗大小活都干
浴室,廚房,天花板
漏水,油漆,內外牆
後院車庫,水電清洗
地磚地板,門窗櫥櫃
~好價格, 好質量~
713-515-7652

順達裝修
櫥櫃,大理石安裝,
地板,瓷磚,
廚廁改建,房屋翻新,
木工,水電.
請電或微信:
626-620-6917
13503293407

天天裝修
內外油漆,地板地磚
浴衛改建,櫥櫃安裝
高壓衝洗,室內清潔
免費估價,價格合理
質量保證
提供商業保險
713-371-2713

*誠意裝璜公司
百萬保險.餐館設計.
餐館/住家.政府許可證.
裝修,櫥櫃大理石安裝,
整棟房子,廚房浴室翻新
室內外油漆,鋪地板樓梯.
水泥面,做籬笆,小修小補.
281-787-1283
832-566-7888

蘇揚建築裝璜
價格公道,質量保證
房屋,廚房,衛生間裝修
地板,磁磚,大理石面安裝
電氣焊,鐵柵欄安裝維修
車庫門,自動門安裝維修
水電,空調,安裝維修
832-607-7861 張
●誠請裝修工人

潮江裝修
廚廁改建,地板磁磚
內外油漆,木工水電
廚櫃理石,檯面安裝
香港師傅,專業守信
請電: 陳師傅
832-629-2688
誠聘裝修師傅

頂好裝修
餐館翻新,維修,電,換熱水爐,磁磚,木地板,
油漆,衛生間改造,紗窗
廚房大理石檯面
25年經驗,質量保證
請電: 林先生
713-562-5309

順發裝修
地板人工 90¢/呎
地磚磁磚,紗窗紗門,
換熱水爐,室內外油漆
二樓樓梯圍欄,
精優價廉.以上工程,
保修2年.**(訂做按摩床)**
281-323-9938王順

浙江大余裝修
公司,住宅,地板,地磚
內外油漆,廚浴改建,
餐廳翻新,大小工程,
價格合理,質量保證.
電話:余先生
929-392-5818

標 準 裝 修
政府註冊#0802062823
Home Depot授權
地板裝修承包商,
價格合理,做工精良,
質量保證.另外擅長室內外油漆及其它房屋修繕
713-858-7638楊

誠實裝修
內外油漆, 屋頂補漏
廚浴改造, 地板磁磚
水電木工, 籬笆水槽
多年經驗, 價格合理
歡迎來電 : 陳 師 傅
832-866-2876
●精修空調冷暖氣

客通裝修公司
Action Company LLC
專精於內外油漆,地磚地板,室內各種裝修,修理等.爲您提供貼心服務
質量保證,價格公道.
敬請聯系:楊先生
電:**832-279-1667**
830-386-3766(辦)

世紀裝修
房屋內外油漆,
地板磁磚,
衛生間,廚房改造,
廚櫃安裝,
價格合理,質量保證.
832-640-2158

最便宜裝璜公司
公司住家 | 內外油漆
房屋翻新 | 修下水道
水電維修 | 更新浴間
地磚理石 | 地毯地板
價錢便宜, 質量保證
281-323-0818 Tony

承建及裝修
商場,店鋪,餐館,住宅:
代客繪圖,申請施工執照
油漆,屋頂,籬笆,地板,
磁磚,地毯,水電,冷暖氣
大小工程,防盜門窗,鐵欄
通國粵英越語:陳先生
281-236-2846(手機)

日興裝修
公司,住宅:地板,地磚
內外油漆,廚浴改建
大理石檯面,大小工程
價格合理,質量保證
~ 免費估價 ~
請電:司徒先生
832-605-1307

小修小補
室內、室外、商業住家,大工、小工
~ 統 統 都 接 ~
居家過日子,省錢最重要
713-885-4818
281-701-3505

*人在做,天在看 專業裝修
上百家餐館經驗.政府註冊,百萬保險,承接各種大小工程,保修5年,
商業/餐館/住宅:大理石,廚櫃,舊屋翻新,廚房衛生間改造,門窗,內外油漆,
地板磁磚.水電,木工翻新,餐廳,圍欄,屋頂漏水,換屋頂,外牆,水泥路面,
車庫翻新,涼棚,砍樹,修理樹枝,帶克,水泥小路,鋪地磚,水槽.
鐵柵欄.大卡車清垃圾.免費估價,小修小補. 有優質的裝修團隊.
中文電 : **832-939-7641** ●另請**專業裝修師傅**

吳氏專業裝修
執照# LI 0019006
庭園灑水,庭園設計,籬笆
內外油漆翻新,涼棚涼檯
洗衣機,乾衣機,洗碗機,
水龍頭,地板,地磚,廁浴,
更新,水務維修,電路修換.
832-818-3185國粵語

廣東和記裝修
大小工程,油漆間隔,
泥水木工,地板門窗,
天面地台,廚房浴室,
水電修理, 通 坑 渠.
免費估價,價廉保質.
832-909-3658粵
832-909-3686國

*** 萬福 •裝修公司 ***
政府註冊. 承接各種大小工程,
有多年經驗豐富裝修師傅。
您的房屋改造,櫥櫃,門窗,浴室,內外油漆,地板
磁磚,冷凝氣,水電維修,水泥路面,車庫,外牆等.
有專業裝修師傅就是您的質量保證.
誠信爲本,價格公道. 免費估價.
電話 : **832-380-1166** 李師傅

大 豪 裝 修 公 司
政府註冊,百萬保險。工程保證期2年
承接 : 住宅、商業等..各種大小工程。
專精: 舊屋翻新、廚浴改造、地板、磁磚
精細木工、水電維修、內外油漆。
25年本地工程經驗,誠信第一,保證質量.
713-301-0201 281-879-6112于先生
●另請有經驗裝修工人

滿意裝修公司
一流木工技術和20多年經驗,政府執照
200萬保險,所有工程,二年的質量保證.
承接 : **餐館/商業/住宅 各種工程**
質量,價錢和時間,讓您滿意.
電 話 : **713-298-4966**

飛魚裝修,溫室公司 FY Construction Inc
招聘在中國國內有按裝各種溫室,大棚經驗師傅
我們出售,按裝中國制造的溫室.
專業更換房頂Roofing,Hardie Siding
承接大中小商業和家庭裝修建築工程。
專精需要政府檢驗的商業建築工程。
有保險水電執照,講中文英文, 免費估價.
請電於先生 **630-408-2201**

永發裝修公司
政府註冊,百萬保險.20年經驗,一條龍服務
承接 : 各種商業大小餐館和住宅,
精通土木、地板、水電、油漆等...
保修三年,價格公道,經驗豐富,保證質量.
電話 : **646-713-4928** 吳師傅
832-207-2626

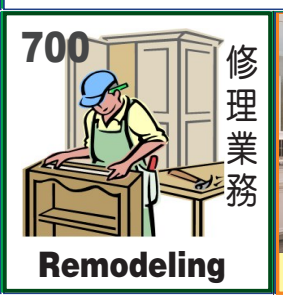
美 滿 裝 修
19年經驗,專精商業住宅
理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,
門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新.
誠信+優惠+專業 **特價 & 保修二年**
832-419-5588張 ●另請工人

時 代 裝 修
~~~ 20年各種裝修工作經驗 ~~~
承接 : 餐館 / 住家 / 各種工程
精通安裝廚櫃,大理石,木地板,磁磚,
翻新浴室,油漆,水電維修,各種室外維護.
免費估價, 如有工程質量問題, 全程維護.
請電 : **281-827-7773** 連師傅
●另請裝修師傅

籬笆 Fence

專業籬笆圍牆
專業維修, 重建,新建,
各型籬笆,范士,圍欄,
圍牆.價格優惠,
10年質量保證,完工後滿意付款,全市最低價,
120元起.
832-969-5083李

專業砍樹
華人經營,專業砍樹,
修理樹枝,挖樹根,種竹,
栽花,種樹,鋪草皮,修建
帶克,籬笆,建水泥小路
鋪地磚,清理水槽,清垃圾,
搬家,排後院積水.
全市最低價100元起
832-969-5083李



PN Pro Glasses門窗公司
品質保證+安全保證+價格便宜保證
Commercial & Residential 商業/住宅
Shower Door, Window Glass
Mirror Wall, Furniture Glass
浴缸,浴室落地玻璃門, 住家辦公樓大門玻璃
一般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃
請英文/越語 : **346-561-2430**
~~~

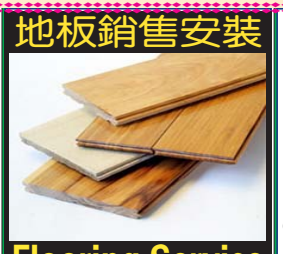
美南新聞刊登注意事項

- 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，英文字母及數字二字爲中文小字一字，空格標點符號均需計算。
  ※English title : 12 letter ※English content : 120 letters
- 廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
- 廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
- 涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責.
- 廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天爲限。
- 分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
- 本報接受VISA及MASTER信用卡付費，如電話(Tel)或傳眞(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code Address號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
- 截稿時間 : 星期一至五3:00pm /星期六11:00am 截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

地板銷售安裝

Flooring Service

123 Flooring
專業銷售安裝地毯
請Text/電:免費估價
中文/英語
713-557-6839
英語/西語
281-685-5440

地板銷售安裝

Flooring Service

敦煌地板
地板**$1.89/呎** &up
地毯、磁磚、花崗石
內外油漆，廚浴更新
832-353-6900
9889 Bellaire #B-24-C
(敦煌超市旁邊)

永興地板
款式多樣,價格便宜
專業師傅安裝,保證滿意.
復合地板,安裝費
9730 Town Park #55
832-582-9896
832-605-1307

磁磚/櫥櫃/大理石

Granit & Cabinet

楓葉櫥櫃台面
免費測量,合理報價
3D效果圖,專業安裝
請電或Email : 馬
713-885-2345
longmaplemason@gmail.com

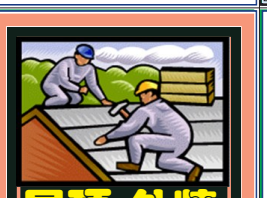
專業櫥櫃大理石
多年經驗
免費設計
價格合理
意者請電:張先生
832-382-7058
櫥櫃50% Off

地毯清潔 Carpet cleaning

益明清洗地毯
華人主持，益明採用大型蒸氣機,洗地毯,沙發,淹水後清潔.
住家.辦公室.旅館.空房.空房沒電亦可處理
請電:**713-557-0074**
281-565-4788 Minh

屋頂,外牆 Roofing & Siding

屋頂專家/木工
屋頂隔熱,節省能源
翻新補漏各種屋頂,疑難雜症。
修理各種水管,內外油漆
保證質量,免費評估.
832-606-7170 韓


屋頂,外牆 Roofing & Siding

房頂理賠專家
屋頂遭受暴風雨、冰雹損害,房屋漏雨,我們能幫您爭取到您應得的賠償, 拿不到賠償,不收任何費用
免費檢查&估價.諮詢電
713-732-8802

屋頂專家風災冰雹索賠專家
MP CONSTRUCTION LCC 832-202-8432
22年經驗,價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程,質量保證
免費估價. Min Park
832-202-8432

700 庭園美化

Gardening

劉氏園林綠化
種植和修剪花草樹木
前後院積水,挖根,擺設圍籬,樹木嫁接與移植
造石山,魚池,花架,盆景,溫室,涼亭,陽台.油漆.
中:**832-670-9559**
英:**713-517-2717**
鼎盛豐小型貨運

木水石電全能
執照#LI 0019006
花草自動灑水系統,
軟水器,淨水器,籬笆,涼亭,魚池,地板,磁磚,電路,水路,招倒垃圾、餘泥及以上各種維修.國粵
832-818-3185 吳

玻璃門窗專家

Door/Window Glass

PN Pro Glasses門窗公司
品質保證+安全保證+價格便宜保證
Commercial & Residential 商業/住宅
Shower Door, Window Glass
Mirror Wall, Furniture Glass
浴缸,浴室落地玻璃門, 住家辦公樓大門玻璃
一般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃
請英文/越語 : **346-561-2430**

牙齒保健 Dental Service

牙齒保健
修牙, 補牙, 洗牙
832-231-8653
牙齒保健,價格合理
預約電: Steven盧
國/粵/越

掃描左方二維碼
觀注美南日報
今日之美國
*最新 "分類廣告"
請點擊左下角
《 **商務合作** 》

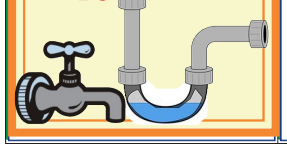
美南微信公衆號

美南日報 全新網站 www.Today-America.com

●手機: 請點左上角"三條橫槓", 下選"**分類廣告**" ●電腦或iPad: 版面最上項目內找"**分類廣告**"
再點擊黃色圖片, 最後點選右圖 即可閱覽7版分類廣告

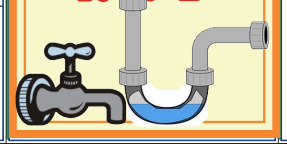
>>> 點選進入 看報紙版分類廣告

QR微信號: **AD7133021553**
Call : **281-498-4310**
Email : **cla@scdaily.com**

通水管 排污


爽快水管專業
專通下水道,儀器檢查,漏水堵水.
修換: 全屋來水管,去水管,水錶漏水.
按裝: 熱水器,水龍頭,馬桶,浴缸,打碎機.7/24
832-600-6300 劉
通粵/ 國 / 英 / 墨西哥

專通下水管道
$60元起,不通不收費
高效強力疏通下水道.
漏水堵塞,洗水盆,浴缸馬桶,打碎機,下水道
專業更換熱水器
7天24小時. 請電:
832-421-6698

通水管 排污


下水道專家
$65起 。高科技
迅速爲你解決
●地下水道堵塞
●漏水、等難題
德州大師級執照
832-708-8688

頂好排污
德州執照TCEQ24431
抽餐館**油井**,
洗衣店**水井**,
高效強力疏通下水道.
經驗豐富,不通不收費.
832-462-3832
832-462-4011

水務電器

電器 Plumbing Electrical 水務

滿意水電空調
家用商業:水管路及電路疑難問題檢查維修,
冰箱/洗衣機/洗碗機/油煙機/車庫門安裝維修,
安裝/維修/保養
住宅商業冷暖氣,
保證質量,價格合理。
電:**832-576-6957**

Long's 專業修理
多年經驗Sears'專業技師, 專門維修各種家庭/商業:冷暖氣, 冰箱, 製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃,熱水爐,洗衣機,乾衣機
執照號碼:TACLA44251C
質量保證.電:通英/粵語
713-505-7534

水電服務公司
執照電工.經驗豐富.
灑水系統,家電維修,
水電新建和修理,
洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐
打碎機,下水道,
281-610-2068

誠信專業水電
專精上下水管道,
漏水,堵塞及疑難雜症.
改移,換新上下水管線,
熱水器,水龍頭,浴缸,
淋浴,馬桶.●維修改裝
供電線路,換電箱,加改
供電線路及電器設施
713-480-3646

居家空調水電
洗衣烘乾,熱水爐具
冷暖空調,抽風排氣
水喉水槽,滴漏堵塞
開關插座,生活電器
住家餐館,質優價低
832-290-8770

源昌水務
281-787-7829 Phillip
832-860-2895 Ken
疏通:下水道,廁所,廚房,浴缸,洗臉盆,冷氣機洗衣機的去水道.
修換:水管,水喉,打碎機,浴缸,熱水爐,
餐館爐頭及油爐.

專精各種漏水
舊屋水管換新,
屋頂,地下漏水
修換熱水器
281-701-3505 郝
832-217-6958 修

德州RK Electric電工公司
最專業的電工團隊!
質量高,速度快,價格公道!
保證您對電的需求一步到位,無後顧之憂!
承接各種工業,商業,廠房,學校,酒店,餐館的電氣工程! 免費咨詢估價:
832-260-8678 貴先生(中/英)

700 冷暖電氣

Electrical & AC Service

快速冷氣修理
專業修理安裝:
中央,分體,窗式空調
餐館制冷設備修理
專門解決疑難問題
保證質量,價格公道
請電 : 黃先生
832-421-6698

佳意空調公司
安裝,快修冷暖氣
正規公司,執照技師
價格最低,質量保證
住宅/餐館/商業.
10年經驗. 請電:
832-576-6957 曹
832-855-0055 李

專業維修保養
家庭/商業 冷暖氣
抓碼櫃,凍庫,菜庫
服務誠信,價格合理
有執照正規公司
300萬保險
Amana終身保修
832-964-9861 李

大連冷暖氣
●冷暖氣維修安裝
●熱水爐維修安裝
●電路維修
20多年工作經驗
德州政府認證技師
James 張
713-253-5086

精藝冷氣水電
冷暖工程,家用電器
廚浴設備,修換水爐
住宅商鋪,節能空調
漏水斷電,**急修急通**
請電: 蕭師傅
832-490-7988

陽光冷暖維修
專修餐館或家庭空調,熱水器,冰箱.餐館菜櫃凍櫃.洗碗機,油爐.
Coca Cola Machine
Steam Warmer
281-871-8338
832-564-5225

陳氏專業冷氣
冷暖氣系統
保養,維修,安裝,
家電,熱水爐.
政府執照,15年經驗
請電: 陳(英粵國越)
281-236-2846

誠信專業冷暖氣
安裝,維修冷暖氣
價格低,質量優
聯係電話:
713-480-3646

誠實專業冷氣
政府執照,20年經驗,
專修: 冷暖氣系統,
保養,維修,安裝,
家用電器,熱水爐更換
價格合理,質量保證.
832-866-2876

大氣空調公司
專業冷暖氣,安裝,維修
商業/住宅冷暖氣,
擁有二十多年實踐經驗!
質量保證!價格優惠!
德州認證技師.王師傅
832-788-8199
832-287-8509

朋友冷暖氣 Goodman
專業維修安裝:住家商業
冷暖氣系統,熱水器,
電冰箱**多年大公司經驗**
價格合理,保證質量,
德州執照TACLA33326E
五百萬保險。張培厚
832-230-6637

合家歡冷暖氣
專業安裝,維修,保養
冷暖氣系統
維修水電(開關,電路,
電風扇,馬桶,熱水爐)
價格合理,質量保證
電話: 劉先生
832-552-0155

USC 公司
德州認證技師 TACLB 55992E
冷暖氣安裝維修,熱水器,電工,冰箱.
商業/住宅. 一站式服務.
我們代理Trane.Goodman.Carrier.York.
Amana. Lenox. American Standard.
梁師傅 **832-538-6566** 粵
鐘師傅 **832-276-8815** 國

常寧冷暖氣維修公司
保養/維修/安裝
各品牌 冷暖氣、熱水器,
更換通風管道.
代理Carrier, Trane, Goodman
產品價格優惠,質量保證.歡迎比較.
832-868-3785 朱

精準冷暖氣 & 冷凍公司
AirTuner (各種品牌)
●住家及商業 : 保養維修、更新.
●德州執照 **TACLA 80788C**
●高額保險 : 價格公道
任美國最大冷暖氣公司資深技工
P.J. 陳 : **832-367-1098**

萬家樂冷暖氣
政府執照**TACLB95906E**百萬保險
安裝、精修 : 各種品牌冷暖氣
維修保養,配件更換,水務電器,專業誠信
~ 政府認可的TOP空調專業技工 ~
281-818-2990 宛 (Wan)

捷誠冷暖氣維修
安裝維修: 各種品牌家庭/商業冷暖氣
精修 : 餐館各種設備-冰櫃,冰箱,制冰機
速凍庫, 保鮮庫, 抓碼箱, 烤箱, 油爐.
政府註冊,質量保證.收費合理,服務快速.
請電:**713-383-8689** Andy國,粵語

德州執照星際冷暖氣
請認明德州TACLB執照,20年經驗.百萬保險
●精修: 家電, 熱水爐,冷凍設備. 保修十年.
●代理美國名牌Trane, Carrier, Goodman
●加噴閣樓絕源綿. 價格合理,質量保證.
台灣廖師傅 **713-857-1492**
東北劉師傅 **832-552-0155**
●誠請**冷氣助手**一名

吉順冷暖氣公司 Amana
安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣.
精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路及生活電器維修,特價代理Goodman產品.
州政府保險及執照, **質量保證,歡迎比較.**
832-860-3388 蒲繼忠

都市冷氣冷凍集團
713-518-4939
維修保養安裝各品牌冷暖氣,冷凍系統
抽風機,熱水器,洗乾衣機,爐頭等.水電煤
服務第一, 持牌技師, **TACLA28230C**
商業/住宅. 歡迎比較.
給我找最好的冷氣維修

700 門窗專家

Garage Service

車房門專家
商業,住家,鐵門及鐵柵
搖控車門器更換,
彈簧維修線路安裝,
品質保證,免費估價.
通國粵英語
20年經驗,7天日夜.
713-598-8118(C)
713-777-7934 (H)

700 鐵工廠

Iron Works

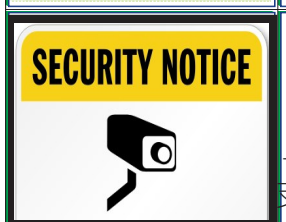
林記鐵工廠
專業定制各類防盜門窗
精工電焊,鋁,不銹鋼
修理翻新各類鐵件
(鐵欄,扶手,樓梯等),
多年經驗,質量保證.
281-889-1086
832-420-4376

誠實鐵工廠
經驗豐富,保證滿意
專業修理/更換/制做
各種鐵門,窗,
後院鐵欄(包括木制).
車庫門,焊接,家用水電及熱水器等修理
832-513-0070

700 鐵工廠

Iron Works

范氏鐵工廠
防盜門窗。自動大鐵門。開門機修理。
加工各種拖車, 翻斗拖車, 承接各種鋼材,
鋁材焊接工作 。
保證質量。良好的售後服務。
713-598-8889 (中文)
地址: **9240 W. Bellfort. Houston, TX 77031**
●另請**焊工師傅**, 無經驗者可培訓.

SECURITY NOTICE 安全監控系統


監控系統安裝
監控系統4MP超清帶4x鏡頭, 包安裝,
一套$700起,無月費
支持手機監控及回看
請來電話咨詢:
832-310-7499

SECURITY NOTICE 安全監控系統

監控安裝
高清監控攝像頭$29起
監控安裝每一路$65起
四路特價
沒有月費,手機遠程觀看
工廠直營,有安裝執照.
電:**713-779-8788**
倉庫:**9947 Harwin Dr.**

SECURITY NOTICE 監控系統 卡拉OK

【視頻監控&KTV音響燈光&網路】
行業16年經驗:免費上門設計/安裝調試/各種維修
特價
高清視頻監控$120起(含上門安裝費)
點歌機$399起,多款樣式,多國家歌曲語言
全套KTV音響燈光系統 $1699起.
可視門鈴&行車錄像儀$35起(Amazon同款)
所有產品廠家直銷,正規公司有保修合同
中國城店鋪&試音室,預約試唱: **832-870-5555**

美南分類廣告NICOLE
微信 : **AD7133021553**
Call : **281-498-4310**

800 電腦維修 Computer Service

電腦專家
電腦維修，IT技術支持
辦公室電話/網絡佈線,VoIP電話服務
商業高清監控安裝維修,數碼IP 4百萬像素起
POS軟硬件，保證最優惠價
Express Computer Solutions
Tel : **713-823-6863**
www.expresscs.net

泳池維護

泳池專業維護
西休斯頓地區泳池
刷洗清理,測試指標,
添加藥品,調整各指標
達到適合游泳範圍;
所需藥品免費提供.
832-248-2100
fibrau@hotmail.com

CLASSY 殺蟲專家
Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務
包括住家及商業地區,
讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾
本公司提供**免費**的估價.
32年專業經驗. 專業白蟻檢測及殺蟲服務.
電話(英文): **281-437-4329**
(中文): **281-515-6553**

車輛買賣
Car for sale

專收購舊車壞車
舊、壞 車
動 或 不動
一律高價收購
中英粵越。電話:
713-482-9267

車輛買賣
Car for sale

休士頓上門現金收購買賣二手車
●現金收購舊車、碰撞車
高於 **Trade in 20%**
●另有大量二手車轉讓
網址: **westsidemotors2.com**
請電中文/粵語 : **646-633-0149**

800 汽 車 保養修理
Auto Repair

李氏修車行/汽車買賣
換機油$18.99 年檢$25 "鈑金部"多有折扣
專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路
鈑金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務.
Lee Enterprises Complete Auto Repair
11830 Beechnut St. Houston,TX 77072 /Kirkwood
電:**281-575-7221**(中英越) 手機:**832-622-7134**
6天營業 周一至周六: 9點~6點

SECURITY NOTICE
監控 系統
卡拉OK

【視頻監控&KTV音響燈光&網路】
行業16年經驗:免費上門設計/安裝調試/各種維修
特價
高清視頻監控$120起(含上門安裝費)
點歌機$399起,多款樣式,多國家歌曲語言
全套KTV音響燈光系統 $1699起.
可視門鈴&行車錄像儀$35起(Amazon同款)
所有產品廠家直銷,正規公司有保修合同
中國城店鋪&試音室,預約試唱: **832-870-5555**

SECURITY NOTICE
安全監控系統

監控系統安裝
監控系統4MP超清
帶4x鏡頭, 包安裝,
一套$700起,無月費
支持手機監控及回看
請來電話咨詢:
832-310-7499

監控安裝
高清監控攝像頭$29起
監控安裝每一路$65起
四路特價
沒有月費,手機遠程觀看
工廠直營,有安裝執照.
電:**713-779-8788**
倉庫:**9947 Harwin Dr.**

泳池維護

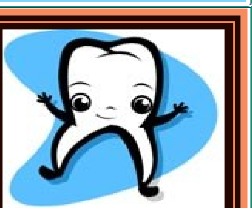
泳池專業維護
西休斯頓地區泳池
刷洗清理,測試指標,
添加藥品,調整各指標
達到適合游泳範圍;
所需藥品免費提供.
832-248-2100
fibrau@hotmail.com

考試輔導
Consultant

公民入籍考試輔導班 保證通過
* 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導
* 提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿真練習,讓您100%通過
* VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制
* 面試由專業律師陪同
歡迎電話咨詢 : **713-815-5011 / 832-279-7772**
10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042

合法駕照
License

考駕照
無需身份 只用護照
專業延期芝加哥駕照及
行車證.專辦國際駕照
處理西雅圖駕照
312-848-6888
312-493-6878
承辦芝加哥一日遊



牙齒保健
Dental Service

牙齒保健
修牙, 補牙, 洗牙
832-231-8653
牙齒保健,價格合理
預約電: Steven盧
國/粵/越

Air 空气净化器

Air空氣淨化器
奧斯汀空氣淨化器
美國制造 5年質保,
除霧霾型,防花粉過敏
型,助睡眠型,
除寵物皮毛,異味型等
www.austinair.com
832-620-0006

省 電 節 能
Energy Company

美日加Ambit電力直銷
德州– 休士頓/ 糖城/ Katy...地區,
住宅用電批發特價 **$0.04 /Per kWh**
(12個月自動付款)中英文服務.
商業大型用電,價錢可商議,有無信用皆可
免費轉電,售後服務好,另有免費用電計劃
中文/英文電話 : **281-798-0868** 黃大姐
www.superhuangpower.myambit.com

汽車
過戶更名

辦理車輛過戶更名
● 辦理休斯頓地區各種車輛的過戶更名,
臨時車牌以及車輛 Title 丟失補辦.
● 辦理中國護照換發補辦(精辦政治庇護
和偷渡者的護照,不成功不收費)
● 辦理領事館各種委托書&領事三級認證
● 辦理新出生寶寶全套證件
聯絡電話: **832-3671558**
微信聯系: **fengkangmei**

800
電腦維修
Computer Service

電 腦 專 家
電腦維修,IT技術支持
辦公室電話/網絡佈線,VoIP電話服務
商業高清監控安裝維修,數碼IP 4百萬像素起
POS軟硬件,保證最優惠價
Express Computer Solutions
Tel : **713-823-6863**
www.expresscs.net

书画及装裱
Art and Frame

美術綠島公司開業(本廣告長期有效)
專業書畫裝裱:設備先進,技術專業,價格優惠。
專業繪畫、書法作品銷售、代銷、客戶化訂制。
沙畫肖像、沙畫故事視頻訂制。
電話: **832-322-5470** 微信:**517450712**
電子郵件 : **artjunrui@gmail.com**
中文網址 : **https://www.artgreenisland.com/?lang=zh**
英文網址 : **https://www.artgreenisland.com**

美南新聞 休閒世界

單身的你(妳), 何不主動出擊, 爲自己創造更多的機會 !!!!
在有限的生命中, 尋找自己的未來及幸福!! Call/Email to **Nicole**
廣告專線:**281-498-4310** 或Email **cla@scdaily.com** 美夢就會成真

1000
Massage Service
按摩服務

按摩服務 1000
Massage Service

凱 悅
實惠的價格
輕鬆的享受
832-359-6141

高級SPA
漂亮氣質東方美女
早9點–晚12點
休斯頓中國城
歡迎電話預約:
832-988-7118

大波妹情人吧
想尋找
和情人約會的感覺
請電:
713-894-0666
位中國城
美女如雲,任君挑選

女生宿舍
新人不斷,美女如雲
任君挑選,
價格合理,服務一流,
休士頓中國城77036
713-459-5895

大 陸 嫩 模
台灣學生妹
性感洋妞
多名佳麗,任君挑選
早上11點–凌晨1點
281-639-0654

1000
按摩請人
HIRING for Massage

*正規床腳老店
急招女按摩師一名,
五十歲以下,有工卡
能報稅有執照優先.
離休斯頓1小時車程
最好住宿。手機:
832-989-6097

*按摩店請人
位Katy好區,誠聘
全工,有按摩執照,
55歲以下女性.
客源穩,小費好.
意者請電:
832-613-2228

招執照女按摩師
全職或Part time
休斯頓富人區7年身體
老店.大費高.五五分,小
費好,收入高,保你掙錢,
要求工作認真負責,年齡
45歲以下.電/留言必覆:
832-701-8370

高檔按摩店
位白人區按摩店
薪優,請女按摩師
環境好,客源穩,
~提供住宿~
有意者請電:
713-820-3818

*按摩店誠請
全工按摩師
需有德州執照,
$30/時 (日付)
意者請電:
832-656-2937

*誠聘女按摩師
全工和半工
需要有執照、勤勞、
能守店的女按摩師.
意者請電:
713-304-3585

*招聘女按摩師
Katy老美區
生意好,小費高,
誠 聘
有執照女按摩師
少許英文. 請電:
713-884-6898

誠聘按摩師
高檔好區
男女均可
大費高,小費好.
意者請電:
832-533-0903

聘女執照按摩師
位249&1960純床店
要求正規專業按摩,
日工4–6客.請電:
713-517-4177
長期有效,可保留可轉發
●另有按摩店出售

*正規按摩店
誠請全工/半工
女按摩師
執照優先. 電話:
832-923-2379
281-748-3411

純泰式按摩店
位Woodlands區
高檔老美區,誠聘
有執照人品好按摩師
大費高,小費好.請電:
936-703-0039
可免費住店

德州按摩忙店
招聘一名按摩師,
手法好,能做大力工,
要求干淨整潔,
有執照優先
(色免).聯系電話:
832-433-4852

按摩店急聘
全工和半工女按摩師,
需有執照,勤勞肯幹
生意好,大費高,小費好
位高尚白人區.
意者請電:
832-398-5977

按摩招聘
高檔床店,
誠請有照、年齡不限、
形像要好、女按摩師,
能踏實工作,小費好.
誠意找工的請電:
832-899-1158

執照美容按摩師
任何方式色情服務者
拒擾。誠請技術形像
英文人品俱佳有執照
男女不限一名。
Katy好區。請電:
281-746-1698

*足底按摩店請人
Westport Kansas City, Missouri, Zip 64111
誠聘男女按摩師(4男2女) 有無執照均可
月薪(付現金) $5000 (含小費). 提供吃住.
五五分成,保證月入$5000或以上
若月底,沒掙足夠的$5000, 我們將付更多,
若賺超過$5000,全部歸你.
培訓後需簽一年合約,一年後,可簽6個月合約.
意者請電/微信: **660-238-5645**

***Massage Therapist**
& Esthetician
Upscale Large Massage & Facial Spa in
Katy, W2 & Benefit , $6000/Month
832-437-2823 Resume to:
HR.Alliswellspa@gmail.com

Cloud 9 專業床腳店,聘按摩師
月收入5–6千,位醫療中心 West U,
小費高,一流正規品牌,環境最優,
專業管理.
母公司連續6年被評海邊城市最佳Spa.
需德州執照.
有意請電或短訊: **832-280-5508**

中國城按摩店
敦煌廣場按摩店,
誠請 有經驗男女按摩師
意者請電: **713-503-9999**

按摩店 美容院 租售

*賺錢按摩店售
1960,近45號老店
4個按摩房,
老外客源,小費好.
生意佳,保證有錢賺.
意者請電:
346-303-7034
●請有經驗女按摩師

*按摩店轉讓
休斯頓越南區,多年床腳
老店,床多腳少,生意客源
穩定,接手即賺.設備和證
件齊全.無不良記錄,因本
人太忙無暇打理.非誠勿
擾.另請有執照50歲以下
女按摩師.誠意者請聯係
832-768-8850

*按摩店出售/租
位中國城,2000呎
正規床腳店,
4個按摩房,6腳椅
生意穩,無不良記錄.
意者請電:
832-571-0179

*休斯頓以南
純正規床腳店出售,
HEB超市旁邊,
地段好. 3年老店,
客源穩定,白人區,
1400尺,無不良記錄.
意者請電:
832-964-5683

休斯頓海邊正規
按摩店出售,高檔裝修
證件齊全,客源穩定,
環境優美,店內有四個
房間,無不良記錄。
因業主移居,故忍痛便
宜轉讓。意者請聯系:
281-818-9393
346-401-7535

賺錢忙店出售
德州南部賺錢床店
急售,租金低,
3個按摩房,
2個休息室,
1個辦公室。
歡迎試工。(非誠勿擾)
電:**832-433-5465**

足底按摩店售
位Tomball區
6張按摩沙發
1個桑拿房
生意好,白人客源
小費佳,因人手不足
請英文/越語電:Tracy
832-228-3077

美容美髮
Salon Hiring

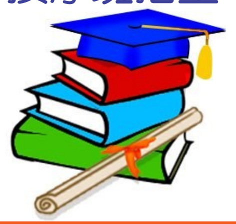
*髮廊空位出租
位糖城.2 個剪髮位置
出租,可日租或月租.
每天$50,2天起.
月租$800.提供理髮
所有用具,可立即工作.
電話或微信:Jessie.
832-788-0008

按摩美甲店出售
糖城,River Stone
高檔白人區,2200呎
7個按摩房,1桑拿房,
6張美甲椅,美容室,
生意好,賺錢店(現款多)
請英文電洽:Sonny
832-215-0388
5425 Hwy6, B#300

Massage School
按摩學校
招生中
1000

按摩跌打針灸研習所
零起點學中醫養生按摩治療系列入門: (16節基礎,10節調理學習+7節診斷+8節按摩基礎穴位治療+8節食療及養生操)
課程簡介: 1.中醫理論基礎,實際應用,具體安排.
2.按摩手法及應用。(証書可更新按摩師牌) 3.養生操及食療.
協助申請:按摩店大牌, 按摩師牌, 更新按摩師(班)牌.
十多年按摩培訓老師,武術跌打醫師,(美國)中醫針炙碩士.
832-863-8882 謝老師 看病按摩電話預約
7001 Corporate Dr 二樓213A (美南銀行後華埠大廈)

按摩班招生



專精按摩執照
個人,開店:申請,補發,
更新.繪制/設計店面平
面圖.協助處理德州執照
發放局或市政府開給店
的違規通知.聯邦認證
考試補習班,執照更新證
足療學習證. 陳老師
832-713-0806

Phoenix School of Massage
鳳凰按摩學校 (MS0008)
常年按摩執照更新班
Reflexology (足療): **4/27** 開班
報名請電 : **832-892-9618** Demi
上課地址: **6600 Harwin Dr. Ste#101**
Houston, TX 77036

HFE正規專業按摩學校招生
英文: **713-528-2097** 中文: **832-231-5279**
地址: **4141 Southwest Fwy #510**
Houston, TX 77027
●德州立案500小時按摩課程培訓(MS0098)
●有專業按摩執照老師,中英文授課.
●學費有優惠,不另收額外費用.
●聯邦按摩考試MBLEX複習及考題解析
●按摩執照更新班.
●按摩英文課程(免費)
●**3/4**(目前) **5月**開新班 (每2個月開新班)
白班 : **9am–2pm**
晚班 : **5pm–10pm**
●**www.HFEmassageschool.com**

FMS(永泉)德州正規按摩學校
招 生
500小時按摩課程培訓 (MS1002),
中英文授課. 學費特優.
●**3/11/2019**開新班(白班),3個月內畢業
●針對聯邦考試進行復習 (免費)
●另加聯邦培訓班,請電話諮詢
●按摩執照更新班,每週日 10am~4pm
諮詢電話: **713-771-5399**
地址及 網址如下:
6105 Corporate, Houston, TX 77036
www.FountainMassageSchool.org

Phoenix School of Massage
鳳凰按摩學校(MS0008)
●德州老字號,由美國白人William Barry
創辦經營,32年輝煌辦學歷史。
●2019年增開由華語老師執教的中英
雙語速成班。
包聯邦考試和500小時按摩課程證書.
●每周上課四天, 3個月即可畢業.
近期開班: **4/29, 6/17**(雙語班)
中文專線:**832-892-9618 Demi**
網址:**www.themassageschool.com**

美南新聞 分類廣告 專頁 NEWS FLASH!

Free e-Newspaper Classified AD. Email: cla@scdaily.com Tel：281-498-4310 Fax: 832-399-1355

教 授 英 文

本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可.
*** 協助通過公民考試及移民局面談 ***
skype:**david.b.browning** /Wechat: **Teresina1only**
832-788-3383 281-587-6912 布朗寧
5338 Beechnut St. Houston, TX 77096
http://**davidbrowning.trustab.org**

公民入籍考試輔導班 保證通過

* 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導
* 提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿真練習,讓您100%通過
* VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制
* 面試由專業律師陪同

歡迎電話咨詢：**713-815-5011 / 832-279-7772**
10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042

美南分類廣告NICOLE 微信:AD7133021553 Call: 281-498-4310

考駕照

無需身份 只用護照
專業延期芝加哥駕照及行車證.專辦國際駕照
處理西雅圖駕照
312-848-6888
312-493-6878
承辦芝加哥一日遊

德州帶槍執照

中國城軍火庫
可在全美38州携帶
全課程半天完成$100
(外州駕照可申請)
各式槍枝買賣/交換
9896 Bellaire #G1
(黃金廣場內)
281-236-4723

JuJu's寵物美容

美國專業資格認證
手工剪毛,寵物託管$20
精心照顧,收費合理
近Richmond/休斯頓
281-818-8809
281-496-7878
12624 Briar Forest

好狗狗美容院

●專業資格認證,
提供全套貓、狗服務,
經驗豐富，手工剪毛.
●寵物寄宿，精心照顧.
●收費合理，全天營業.
請電:**281-741-8859**
11394 Westheimer/8號
Houston, TX 77077(近中國城)

世界名犬

持美國養狗執照,有高檔法國斗牛犬,波士頓,巴哥,長毛花臘腸,柯基,超小型泰迪,長/短毛吉娃娃及雞鴨兎貓出售
寄養,出售各種寵物,名犬對外配種,收購小狗
832-969-5083李

MT (好運)駕校C2287

筆試路考一站式24小時內可考取駕照,休市中國城唯一一所筆試及路考集中的駕校,週一至週日都可路考,中文筆試,中英文路考$75.
旅遊B1B2都可以考取駕照,不須住滿30日,無需地址証明上課.
●成人(18歲以上) 中文筆試 周二、周六 9:00am-3:00pm
●青少年(15-17歲) 天天開班,無須等寒假暑假.
十多年教學正規駕校,可信賴,有學校牌照及老師牌照號碼是正規.
6201 Corporate Dr (企業路) **832-863-8882** 謝老師(DE5391)

美 南 駕 校

中文普通話授課,保送筆試,
筆試後本校可考路試,
成人筆試班: 星期二,六,10am-4pm,
B1,B2旅遊簽證,可考駕照
青少年班(15-17歲): 隨時報名上課
安全班,取消罰單: 每週日有班
7001 Corporate Dr. #203
832-277-7226王先生

DPS指定 王朝駕校 路考第三考場

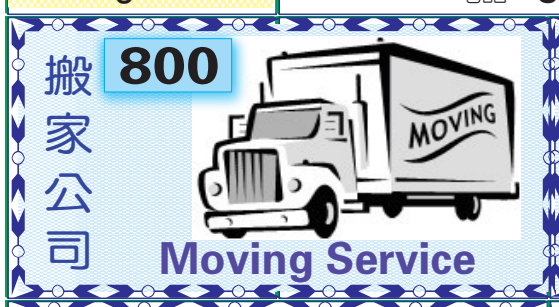
DPS路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試,
在本校一天可完成筆試, 2 -5天可安排好路考,不用排隊等30天.
筆試班: 星期二四六,考筆試,隨時報名.
路考班: 可安排二個工作天完成.
安全班: 每月2次 **4/21, 5/5** 歡迎B1B2旅遊探親Austin,Dallas外地學員
9600 Bellaire #120. Houston (百利大道 王朝商場內120室)
電話: **832-633-5555** 周師傅

趙教練筆試班-成功駕校

筆試及路試, 皆用中英文授課
態度親和, 教法新穎.
請洽：趙教練
713-277-5790
832-859-2519

安全班學校

取消法院罰單,保險折扣
謝老師(DS#5391)
中文上課, $40
每周**三, 五, 日**有班
其餘時間,請電話預約
9:30am MT駕校內
7001 Corporate Dr.#213A
832-863-8882



大象搬家公司

專業搬家/搬貨
Ikea, Costco購物
長短途運輸
請電:
832-966-6077

Discount Movers

~廉 價 搬 運~
免費估價,在休斯頓
已有20年搬運經驗
意者請英語電:Tony
832-875-4982
713-995-0414

好運來搬家

公寓,住家,公司,倉庫
經驗豐富,包您滿意
免費估價,全美運輸
設備最全,價格低廉
713-505-8089
832-367-1558
通：國/英/粵語

聯合搬家公司

公寓住家，公司搬運
碼頭提貨，代客送貨
短長途專業搬運鋼琴
免費估價，價錢便宜
電:**713-783-3789**通
713-270-2050國臺英
unitedmoving.tx@gmail.com

四季搬家公司 (需每天運者有特惠)

政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C
品質保證,價格便宜,**32** 年專業經驗,免費到府估價.
往Austin,Dallas, San Aotonio特價優惠.
本公司有各大小貨車，專門長/短途搬運，
公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD廣告)
英文電洽：**281-903-7688 832-867-5467**
或上網查詢: **http://www.allseasonsmove.com**

西 南 搬 家

(O)**281-933-1555**
(F)**281-933-2953**
I.C.C. M.C.249994
TX.D.O.T. 44648C
U.S.D.O.T 461436
www.swmoving.com
Email: **mike.kuo@swmoving.com**
●公寓，住家，辦公室，倉庫遷移。
●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱包裝及自用車運送。
●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠.

中信搬家公司 (當天電話,當天搬)

政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信
26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室,三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,
工作保證, 信譽第一. 24小時服務
免費提供紙箱. 請電: **832-561-7776**國

美術綠島公司開業 (本廣告長期有效)

專業書畫裝裱:設備先進,技術專業,價格優惠。
專業繪畫、書法作品銷售、代銷、客戶化訂制。
沙畫肖像、沙畫故事視頻訂制。
電話: **832-322-5470** 微信:**517450712**
電子郵件: **artjunrui@gmail.com**
中文網址: **https://www.artgreenisland.com/?lang=zh**
英文網址: **https://www.artgreenisland.com**

美日加Ambit電力直銷

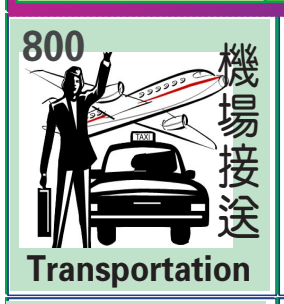
德州- 休士頓/ 糖城/ Katy...地區,
住宅用電批發特價 $0.04 /Per kWh
(12個月自動付款)中英文服務.
商業大型用電,價錢可商議,有無信用皆可
免費轉電,售後服務好,另有免費用電計劃
中文/英文電話：**281-798-0868**黃大姐
www.superhuangpower.myambit.com

掃描左方二維碼
觀注美南日報
今日之美國
*最新 "分類廣告"
請點擊左下角
《**商務合作**》

美南微信公衆號

美南日報 全新網站 www.Today-America.com

●手機: 請點左上角"三條橫槓", 下選"**分類廣告**" ●電腦或iPad: 版面最上項目內找"**分類廣告**"
再點擊黃色圖片, 最後點選右圖
即可閱覽7版分類廣告
>>> 點選進入 看報紙版分類廣告
QR微信號: **AD7133021553**
Call : **281-498-4310**
Email : **cla@scdaily.com**



小陸機場接送

機場碼頭,市內接送,
老人就醫,跑腿服務.
832-526-6599
陸先生

聯合交通接送

機場,碼頭,團體包車
蔡先生
832-398-1056
馬先生
832-897-8604

北京專業交通

機場,市內外接送
購物,訪友,旅遊
安全+準時+周到
281-787-1286張
微信: **peter3809**
QQ: **258838989**
q3809wei@gmail.com

麥克機場接送

機場,市內外接送,
購物,辦事,旅遊...
安全可靠,收費便宜
高學歷,英語流利.
請電: Michael麥克
678-200-7602

阿川接送

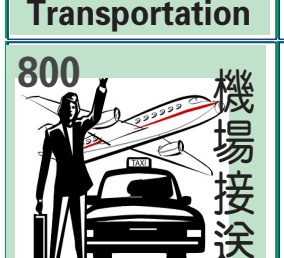
*民宿 *家庭旅館*
機場,碼頭,賭場,法庭
移民局,領事館,巴士站
購物訪友,小型搬家.
24小時恭候
832-966-6077

老余機場接送

市內外接送,領事館,
巴士站,購物訪友,
誠信安全,準時可靠,
價格公道,歡迎預約,
24小時服務
832-289-7605
微信:**yu8322897605**

老 廣 交 通

24 小時服務熱線
713-874-4235
832-282-1118
安全,準時,誠信,周到.
機場碼頭,長/短途接送



*接送*住宿*

機場,灰狗站,移民局,
領事館,接送兼翻譯,機場超低價。
拼車,回程車 30%折扣
●安排長短期住宿●
安排住宿,有女房,單間
(無線上網,可炊)
832-421-6698

吳天一接送

接送:機場,旅館,移民局
商場,購物,旅遊觀光
景點,本地外州.
全天候24小時服務
KIA豪華8人座
832-273-5003
●小型搬家服務

北夏接送服務

機場,碼頭,一切接送
誠信可靠,安全準時
保證最低價
有4人7人座服務
832-382-5645

廉價接送

機場及訪友購物,
長短途,安全可靠,
服務週到,
收費最便宜.
請電: (手機)
909-331-9296

阿龍機場接送

全新Toyota Sienna
10多年駕車經驗,
包車休士頓一日遊,機場
接送,就醫,訪友購物...
誠實+守信+安全,
包車價位合理公道!
電:**832-373-1888**
微信:**L8323731888**

Air空氣淨化器

奧斯汀空氣淨化器
美國制造 5年質保,
除霧霾型,防花粉過敏型,助睡眠型,
除寵物皮毛,異味型等
www.austinair.com
832-620-0006

單身的你(妳), 何不主動出擊, 爲自己創造更多的機會 !!!!
在有限的生命中, 尋找自己的未來及幸福!! Call/Email to Nicole
廣告專線:281-498-4310或Email cla@scdaily.com 美夢就會成眞

*Marriage Wanted (New AD)

My name is Odaiah Pelley, Male, age 50, height 5'8 well-built, average appearance. No bad habits, Postive and optimistic, economic independence and easy going. H1-B(work visa) (Green Card in Process). Looking for a Chinese or Mexican or American (lawful citizen of USA) healthy and decent women who has not bad habits and has a caring heart age 40 to 50
Please call me : **281-660-6449**

58歲美國男士誠意徵婚

Serious relationship
with good woman 36-48 that leads to marriage.
Must speak English. 需能英文溝通
誠尋36-48歲善良嫻淑的女士先友後婚.
誠意者請英文電：**817-291-8173**
或Email：**bobpetty01@aol.com**

*男士徵婚友

男,50歲,身高5尺8寸,身材勻稱,一般長相.無不良習慣,積極樂觀,經濟獨立,爲人隨和.H1-B(工作簽證)(綠卡辦理中).尋找40-50歲,身體健康,品行端正,無不良習慣,有愛心的中國/墨西哥/美國(美國公民)女性爲婚友
有誠意者請英文電：**281-660-6449**

*美國單身男士徵婚

Single white male, 66, kind, gentleman, respectful, seeking single Asian female for anything.
Email: **texasart56@aol.com**
美國白人,單身,66歲,和善,紳士,恭敬有禮, 誠尋亞洲女士爲婚友.

*爲友徵婚

女, 37歲,美國公民身份,大學本科畢業,工作穩定,端莊文雅,善良,
尋46歲以下, 受過高等教育,品行端正未婚,重視婚姻,有責任心,工作穩定的華人男士爲結婚伴侶.
有誠意者請電:**713-296-0376**

55歲女士徵婚

相貌端莊靚麗,優雅。無不良嗜好,積極樂觀,經濟獨立.有綠卡.求有身份的華人或美國人爲伴,要求:健康正派,無不良嗜好,有事業心有愛心,會英文的男士在職或退休均可。年齡55-70。
誠意者請電：**832-790-6755**

選舉衝刺 投票支持譚秋晴成爲斯坦福首位華裔市議員

（本報訊）歷時數月的斯坦福市（City of Stafford ）市議員候選人譚秋晴女士（ ALICE CHEN ）的參選活動已經進入最後的衝刺階段，截止目前，已經受到社會各界以及多元族裔的大力支持。 4月19日晚，休斯頓各界僑胞在位於斯坦福市的KIM SON餐廳舉行募款晚會，大家出錢出力，反響熱烈，一致希望斯坦福市出現首位華裔市議員。

譚秋晴再次感謝大家的不懈支持和努力，並表示參選已經獲得了包括西班牙裔，亞裔，非裔，白人族裔等多元族裔的支持。譚秋晴也再次強調爲少數族裔和女性商業人士創造更多的創業機會，在主流社會爭取更多的權益，同時，繼續實施零物業稅收政策，積極進行城市規劃和醫療健康方面的推進。

譚秋晴在接受采訪中也感性坦言，這兩個月以來有許多的華人義工每個週末風雨無阻到競選總部工作，令人感動，我是代表華人出來參選，酸甜苦辣，得失自知，光是掃街已經磨破了三雙鞋子，也嘗到敲門不開的窘境，被兇狗追趕的驚險，還有牌子被對手一夜之間拔走的不平，但是我都無怨無悔，因爲我深知此次選舉對華人社區的重大意義。

目前，選情進入衝刺階段，特別需要更多的朋友做爲義工到總部打電話催票。

競選總部地址位於12603 Southwest Freeway, suite 166, Stafford, Texas 77477.

開放時間是：週一到週五每天下午四點到八點,週六上午十點到下午五點，週日下午一點到五點.歡迎大家爲選情出力。同時，如果各位朋友有認識的朋友住在Stafford City,不論任何族裔請您打電話幫我拜票。

請支持投票給Alice Chen，讓斯坦福市的政壇上能聽到華人的聲音。

WE'RE READY.

ARE YOU?

We know table players don't take their games lightly, and neither do we. At L'Auberge, we're bringing the greatness back to tables, with 20X odds, $20,000 limits and the most generous comps in town.

COME AND GET IT

/LAubergeLC @LAubergeLC @LAubergeLC

Must be 21 years of age or older. Gambling problem? Call 800.522.4700.
©2019 Penn National Gaming, Inc. All rights reserved.

L'auberge CASINO RESORT LAKE CHARLES

GAMBLING PROBLEM? PLEASE CALL 800.522.4700.